



COFFEE MAKER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV KAFFEBRYGGARE BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE KAFFEEMASCHINE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO KAFFETRAKTER BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI KAHVINKEITIN KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA KAFFEMASKINE BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR MACHINE À CAFÉ INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL EKSPRES DO KAWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL KAFFEMASKINE BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

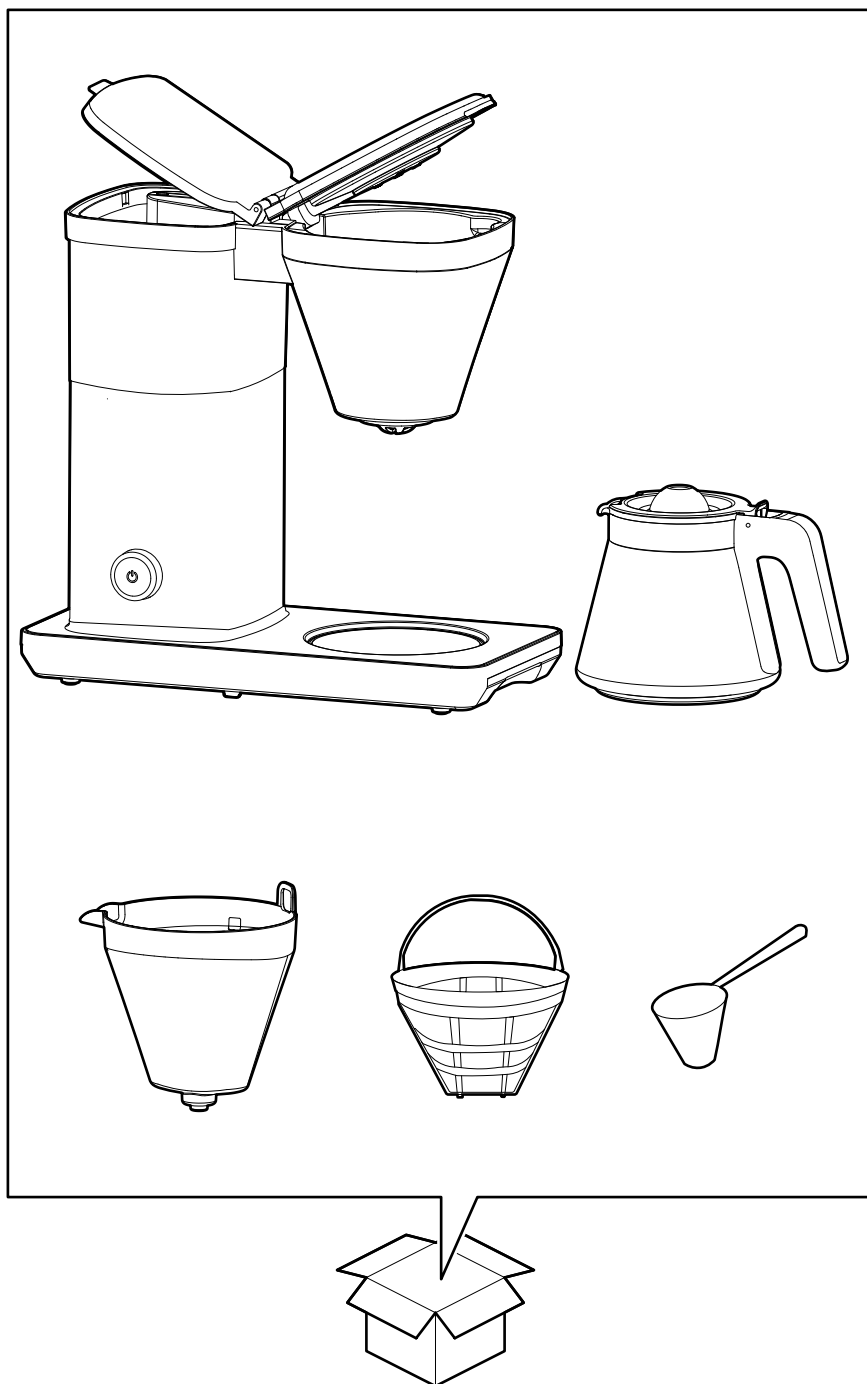
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

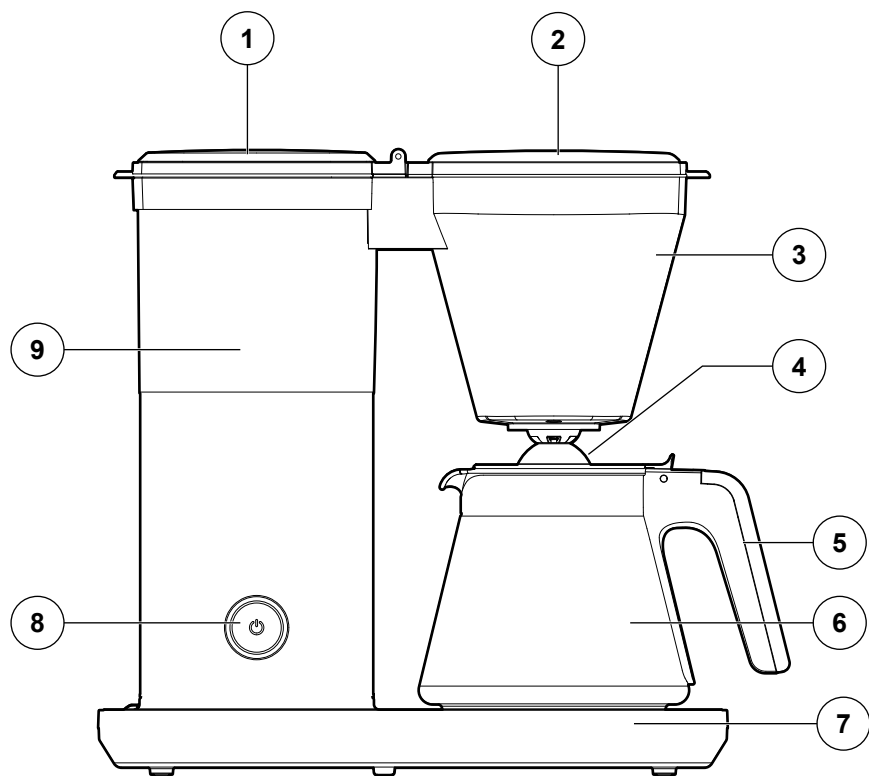
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

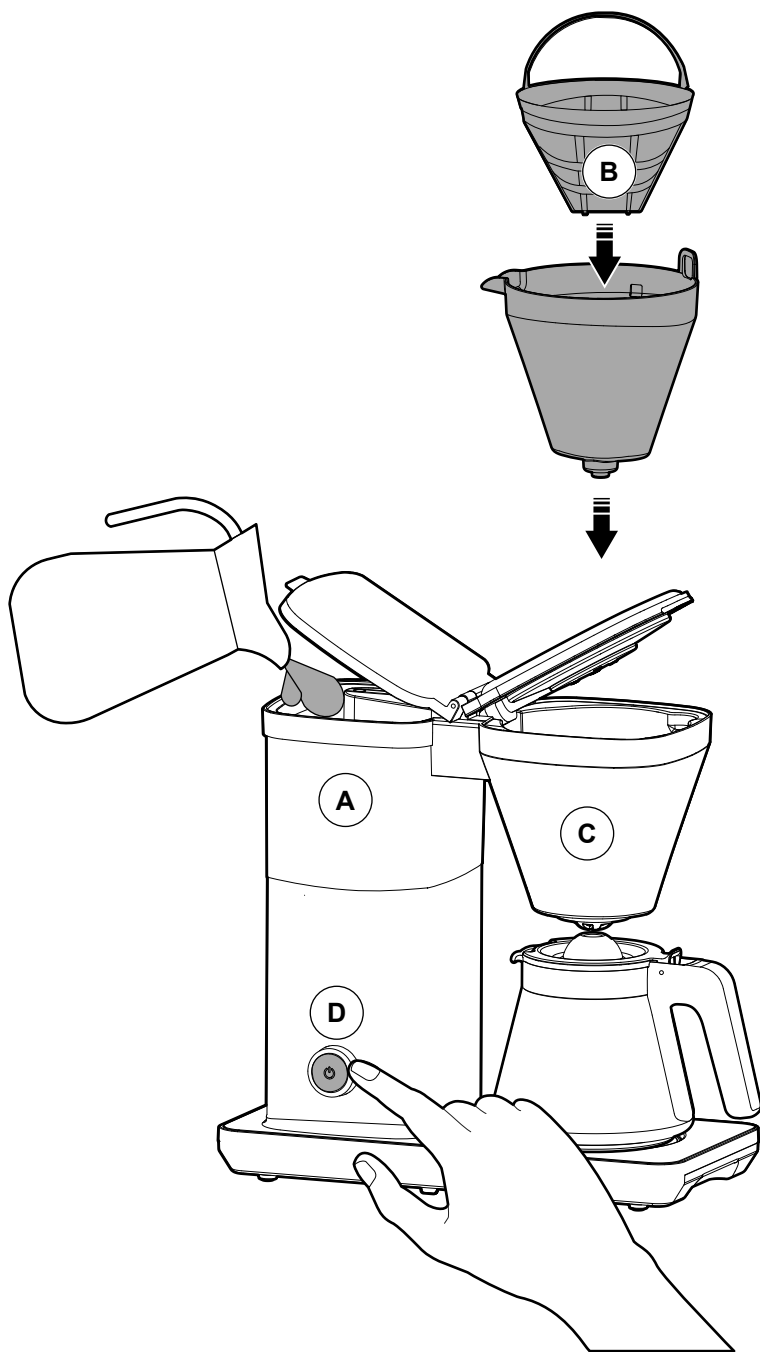
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-04-10

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**







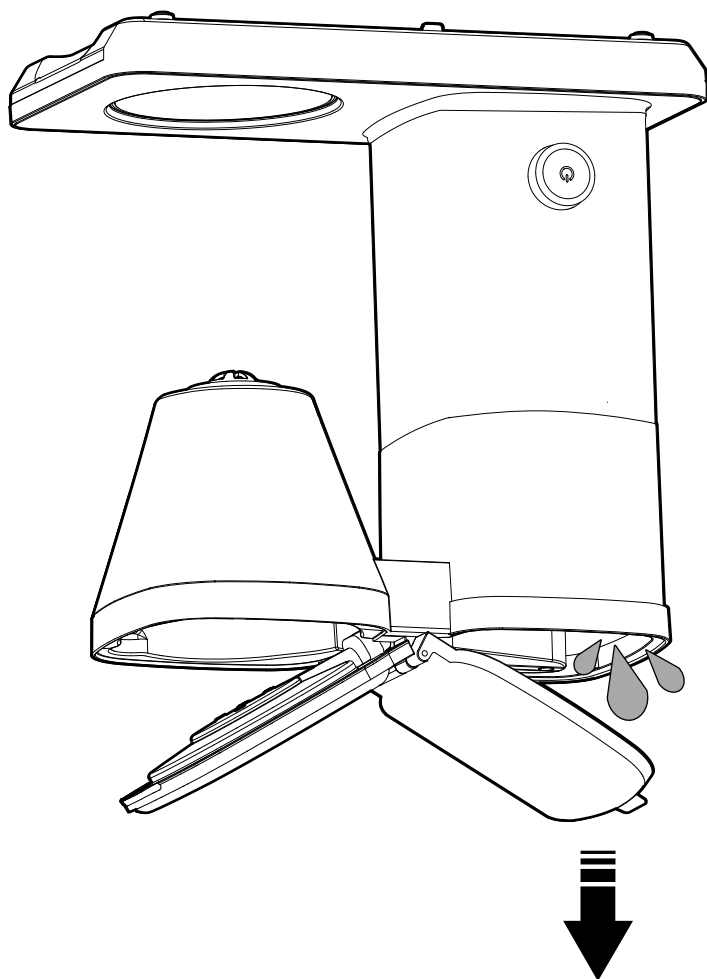


Table of contents

1	Introduction	1
1.1	The product.....	1
1.2	Dedicated use.....	1
1.3	Symbols	1
1.4	Product overview	1
2	Safety	2
2.1	Safety definitions.....	2
2.2	Safety instructions for operation.....	2
3	Operation	3
3.1	To do before you operate the product.....	3
3.2	To operate the product.....	3
3.3	To do after use	4
4	Transport	4
5	Storage	4
6	Maintenance	4
6.1	To clean the product.....	4
6.2	To descale the product.....	5
7	Discard	5
8	Technical data	5

1 Introduction

1.1 The product

The product is a coffee maker with a 1.5 liter glass carafe, automatic shut-off after 40 minutes and a smart cleaning function. A reusable coffee filter is included.

1.2 Dedicated use

The product is only for domestic and equivalent use, for example:

- staff kitchen areas in working environments,
- farm houses,
- by clients in hotels, motels and other residential environments,
- bed and breakfast environments.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Water tank lid
2. Funnel lid
3. Filter holder
4. Carafe lid
5. Handle
6. Carafe
7. Warming plate
8. ON/OFF switch with light indicator
9. Water tank

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Make sure that these persons do not operate the product independently:
 - Children less than 8 years.
 - Persons who do not know the product sufficiently.
 - Persons with disabilities.
- Children must not play with the product.
- Children must not clean or do maintenance on the product independently.
- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Do not pull the power cable to disconnect the power plug.
- Disconnect the plug from the power supply before you clean or do maintenance on the product.
- The product must be cleaned before the first use. Refer to "6.1.1 To clean the product for the first time" on page 5.
- Do not use the product if any parts are missing or it is damaged.
- Stop the product and pull out the cable if the product has been in contact with water, does not operate correctly or is damaged.
- A damaged power cable or plug must be replaced by an approved service center or an approved personnel to make sure safe use.
- Do not soak the power cable or the plug in water or other liquid, there is a risk of electric shock. Do not touch the product, power cable or plug with wet hands.

- Make sure that the outlet voltage agrees to the rated voltage on the type plate. The product must be connected to an earthed power outlet with a residual current device that has a maximum tripping current of 30 mA.
- Fully unwind the power cable before use. Do not let the power cable to come into contact with the warming plate of the product and keep it away from sources of heat.
- Do not put the power cable around corners, fold, or wind it too tightly when the product is not in use.
- Do not use an extension cable unless it is necessary, there is a risk of fire. If an extension cable is used, it must be in good condition and of an approved type, with a minimum cross-sectional area of $3 \times 0.75 \text{ mm}^2$.
- Connect the product to a separate power circuit.

3 Operation

3.1 To do before you operate the product

- Put the product on a flat stable surface.
- Clean the product before the first use. Refer to ["6.1.1 To clean the product for the first time" on page 5](#)

3.2 To operate the product

Warning! Do not fill the product above the maximum level because hot water can overflow during operation.

Warning! Do not touch hot surfaces, hold the carafe only by its handle. The warming plate and the carafe becomes hot during operation.

Caution! The water tank lid must be closed during operation.

- Prevent spillage on the power cable and power plug.
- Do not leave an empty carafe on the warming plate. The heat can cause crack in the carafe.
- Do not put the hot carafe on a cold surface.
- Do not start the product without water in the tank.

Warning! Be careful when you open the water tank lid and the funnel lid during operation, hot steam or water that boils over can cause burns.

Note! The amount of the brewed coffee is less than the amount of water added because the coffee grounds absorbs water.

Figure 2

- 1 Connect the product to a power supply.
- 2 Put the applicable quantity of water in the water tank (A).
- 3 Put the coffee powder in the filter (B) and put the filter inside the funnel (C).
- 4 Put the carafe on the warming plate. Align the center of the carafe lid with the center of the funnel.
- 5 Push the ON/OFF button to start the product (D). The light indicator goes on. Refer to ["3.2.1 Light indicator information" on page 4](#)

Note! You can remove the carafe at any time during operation. The funnel will stop the flow automatically.

Note! Do not remove the carafe for more than 30 seconds when the product still operates.

- 6 Remove the carafe after the coffee brew is completed.

Note! If you do not serve the coffee immediately, the product will go into the heat preservation mode automatically if the power is on. The warming plate will keep the coffee warm for 40 minutes.

- 7** Stop the product.

3.2.1 Light indicator information

Indicator light	Indication
Constant light	- The product has started to brew. - The product is in heat preservation mode.
No light	The product has stopped and gone into standby-mode.
Flashes (1 time/sec)	The descaling program is in progress.
Flashes (2 times/sec)	There is no water in the tank. Note! Fill the tank with water. The indicator light will change to constant light when the water gets to the minimum level.
Flashes (3 times/sec)	The product has done 80 cycles and need to be descaled. Refer to “6.2 To descale the product” on page 5.

3.2.2 Tips for a good-tasting coffee

- Clean the product at regular intervals, refer to [“6.1 To clean the product” on page 4.](#)
- Use fresh, cold water.
- Keep the coffee powder in a cool, dry place. After the coffee package has been opened, seal it tightly and keep it in a refrigerator to keep it fresh.
- For the best coffee taste, use whole coffee beans and grind them fine just before you brew.
- Do not reuse coffee powder. Reuse decreases the flavor.
- Coffee tastes best immediately after brew, do not reheat it.
- Clean the product if oiliness shows because of over-extraction. Small oil droplets on black coffee come from coffee powder oils. Oiliness will show more often when you use heavily roasted coffee.

3.3 To do after use

! Caution! Remove water from the tank after each use. If water is left in the water tank for a long period of time, it can cause unusual odour or white residues.

- 1 Disconnect the product from the power supply.
- 2 Remove and clean the funnel and filter. Refer to [“6.1 To clean the product” on page 4.](#)
- 3 Turn the product upside down to drain the water from the water tank. (Figure 3)

Note! Make sure that the funnel and the filter are dry before you put them back inside the funnel holder.

- 4 When the water tank is empty, put back the funnel and filter.

4 Transport

- Let the product become completely cool before you move the product.

5 Storage

Note! Make sure that the water tank is empty and all parts are dry before you put the product in a storage.

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

6 Maintenance

! Warning! Disconnect the plug from the power supply before you clean the product.

! Caution! Do not clean the product with abrasive materials, steel wool, or harsh cleansers.

! Warning! Do not soak the product in water.

6.1 To clean the product

- 1 Remove the funnel, the filter, and the carafe. Wash them in hot, soapy water after each use.
- 2 Wipe the exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.

Note! Water droplets can collect above the funnel and drip onto the base during coffee brew. To prevent dripping marks, wipe the area with a clean, dry cloth after each use.

- 3 Use a damp cloth to wipe the warming plate gently.
- 4 Reassemble all parts and keep the product in a storage for the next use.

6.1.1 To clean the product for the first time

Note! Do the procedure below at least 2 times to flush the system of the product.

- 1 Follow the instructions to clean the product, refer to "6.1 To clean the product" on page 4.
- 2 Fill the tank to the maximum level.
- 3 Put the funnel on the funnel holder and the carafe on the warming plate.
- 4 Start the product and wait until the tank is empty.
- 5 Discard the water in the carafe.

6.2 To descale the product

For correct operation of the product, remove mineral deposits at regular intervals. The frequency depends on water quality and how often the product is used.

After 80 work cycles, the indicator flashes quickly (2 times per second) to show that the product needs to be descaled. The descaling program can be done more frequent if the product is used frequently.

Note! During the descaling program, the indicator light flashes slowly (1 per second). The heating tube operates for 10 seconds and stops for 20 seconds. After 15 minutes, the heating tube brews the water at full power. When the descaling program is completed, the light indicator will go off.

- 1 Fill the water tank with water and descaler up to the MAX level.

Note! Use a water-to-descaler ratio of 4:1 or refer to the information on the instruction manual of the descaler agent for the correct quantity. Follow the descaler instructions.

Note! If you use citric acid instead of descaler, the recommendation is to use approximately 2 teaspoons of citric acid per 1 liter of water.

- 2 Push and hold the ON/OFF button for 3 seconds to start the descaling program.
- 3 When the descaling process is completed, discard the water from the carafe and the remaining solution from the water tank.
- 4 Stop the product and fill the water tank with clean water.
- 5 Start and operate the product with clean water at least 3 times to flush it.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Voltage	230 V
Power	1550 W
Volume	1.5 L
Filter size	1x4
Cable length	0.75 cm
Dimensions (WxHxD)	35 x 35 x 17.5 cm
Weight	3.2 kg
Power consumption in standby mode*	0.21 W

*The period after which the equipment goes automatically in standby mode is 39.58 min.

Innehållsförteckning

1	Inledning	6
1.1	Produkten.....	6
1.2	Avsedd användning	6
1.3	Symboler	6
1.4	Produktöversikt	6
2	Säkerhet	7
2.1	Säkerhetsdefinitioner	7
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	7
3	Användning	8
3.1	Att göra innan du använder produkten.....	8
3.2	Att använda produkten.....	8
3.3	Att göra efter användning	9
4	Transport	9
5	Förvaring	9
6	Underhåll	9
6.1	Att rengöra produkten	9
6.2	Att avkalka produkten.....	10
7	Kassering	10
8	Tekniska data	10

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en kaffebryggare med en 1,5 liters glaskaraff, automatisk avstängning efter 40 minuter och smart rengöringsfunktion. Ett återanvändbart kaffefilter medföljer.

1.2 Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och motsvarande användning, till exempel:

- Personalkök i arbetsmiljöer,
- på bondgårdar,
- av kunder på hotell, motell och i andra bostadsmiljöer,
- bed and breakfast-miljöer.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Lock till vattentank
2. Lock till tratt
3. Filterhållare
4. Lock till karaff
5. Handtag
6. Karaff
7. Värmeplatta
8. PÅ/AV-strömbrytare med indikatorlampa
9. Vattentank

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Se till att följande personer inte använder produkten på egen hand:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som inte känner till produkten tillräckligt.
 - Personer med funktionshinder.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på produkten på egen hand.
- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Dra aldrig i strömkabeln för att koppla ur kontakten från eluttaget.
- Koppla ur produkten från eluttaget innan du rengör eller utför underhåll på produkten.
- Produkten måste rengöras innan den används första gången. Se "6.1.1 Att rengöra produkten för första gången" on page 10.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Stäng av produkten och dra ur kontakten från eluttaget om produkten har varit i kontakt med vatten, om den inte fungerar korrekt eller är skadad.
- En skadad strömkabel eller kontakt måste bytas ut av ett godkänt servicecenter eller av godkänd personal för att garantera säker användning.

- Blötlägg inte strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska, det finns risk för elektrisk chock. Rör inte produkten, strömkabeln eller kontakten med våta händer.
- Kontrollera att huvudspänningen stämmer överens med märkspänningen på typskylten. Produkten måste anslutas till ett jordat eluttag med en jordfelsbrytare som har en maximal utlösningsström på 30 mA.
- Rulla ut strömkabeln helt före användning. Låt inte strömkabeln komma i kontakt med värmeplattan och håll den borta från andra värmekällor.
- Lägg inte strömkabeln runt hörn, och vik eller linda den inte för hårt när produkten inte används.
- Använd inte en förlängningssladd om det inte är absolut nödvändigt, det finns risk för brand. Om en förlängningssladd används måste den vara i gott skick och av godkänd typ, med ett minsta tvärsnitt på 3 x 0,75 mm².
- Anslut produkten till en separat strömkrets.

3 Användning

3.1 Att göra innan du använder produkten

- Ställ produkten på ett plant och stabilt underlag.
- Rengör produkten före första användningen. Se "[6.1.1 Att rengöra produkten för första gången](#)" on page 10.

3.2 Att använda produkten

! Varning! Fyll inte produkten över den maximala nivån eftersom varmvatten kan rinna över under användning.

! Varning! Rör inte vid heta ytor. Håll endast karaffen i handtaget. Värmeplattan och karaffen blir varma under användning.

! Försiktighet! Vattentankens lock måste vara stängt under användning.

- Undvik spill på strömkabeln och kontakten.
- Lämna inte en tom karaff på värmeplattan. Värmen kan orsaka sprickor i karaffen.
- Ställ inte den varma karaffen på en kall yta.
- Starta inte produkten utan vatten i tanken.

! Varning! Var försiktig när du öppnar locket till vattentanken och locket till tratten under användning. Het ånga eller hett vatten som kokar över kan orsaka brännskador.

Obs! Mängden färdigbryggt kaffe är mindre än den mängd vatten som tillsätts eftersom kaffesumpen absorberar vatten.

Bild 2

- 1** Anslut produkten till ett nätaggregat.
- 2** Fyll på lämplig mängd vatten i vattentanken (A).
- 3** Lägg kaffepulver i filtret (B) och placera filtret i tratten (C).
- 4** Ställ karaffen på värmeplattan. Rikta in mitten av karafflocket mot mitten av tratten.
- 5** Tryck på PÅ/AV-knappen för att starta produkten (D). Indikatorlampan tänds. Se "[3.2.1 Om indikatorlampan](#)" on page 9.

Obs! Du kan ta bort karaffen när som helst under användningen. Tratten kommer att stoppa flödet automatiskt.

Obs! Ta inte bort karaffen i mer än 30 sekunder när produkten fortfarande brygger.

- 6** Ta bort karaffen när kaffet är färdigbryggt.

Obs! Om du inte serverar kaffet omedelbart kommer produkten automatiskt att övergå till värmebevarande läge om strömmen är påslagen. Värmeplattan håller kaffet varmt i ca. 40 minuter.

7 Stanna produkten.

3.2.1 Om indikatorlampan

Indikatorlampan	Indikering
Fast sken	• Produkten har börjat brygga kaffet. • Produkten är i värmebevarande läge.
Inget sken	• Produkten har stannat och gått in i standby-läge.
Blinkar (1 gång/sek)	• Avkalkningsprogrammet pågår.
Blinkar (2 gånger/sek)	• Det finns inget vatten i tanken. Obs! Fyll tanken med vatten. Indikatorlampan ändras till fast sken när vattnet når miniminivån.
Blinkar (3 gånger/sek)	• Produkten har körts i 80 cykler och behöver avkalkas. Se "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Tips för ett vällmakande kaffe

- Rengör produkten med jämna mellanrum, se "[6.1 Att rengöra produkten](#)" on page 9.
- Använd friskt, kallt vatten.
- Förvara kaffepulvret på en sval och torr plats. När kaffeförpackningen har öppnats ska den förslutas ordentligt för att bevara smaken.
- För bästa kaffesmak ska du använda hela kaffeböner och mala dem fint precis innan du brygger.
- Återanvänd inte kaffepulver. Återanvändning minskar smaken och kan smaka sump.
- Kaffe smakar bäst direkt efter bryggning, inte efter uppvärmning.
- Rengör produkten om den blir oljig av kaffesump. Små oljedroppar som syns på svart kaffe kommer från oljor i kaffepulvret. Oljighet kommer att visa sig oftare om du använder kraftigt rostat kaffe.

3.3 Att göra efter användning

! Försiktighet! Töm tanken på vatten efter varje användning. Om vatten blir kvar i vattentanken under en längre tid kan det orsaka konstig lukt eller vita rester (kalk).

- 1 Koppla bort produkten från eluttaget.
- 2 Ta bort och rengör tratten och filtret. Se "[6.1 Att rengöra produkten](#)" on page 9.
- 3 Vänd produkten upp och ner för att tömma ut vattnet från vattentanken. (Bild 3)

Obs! Se till att tratten och filtret är torra innan du sätter tillbaka dem i trathållaren.

- 4 När vattentanken är tom, sätt tillbaka tratten och filtret.

4 Transport

- Låt produkten svalna helt innan du förflyttar den.

5 Förvaring

Obs! Kontrollera att vattentanken är tom och att alla delar är torra innan du ställer undan produkten för förvaring.

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

6 Underhåll

! Varning! Koppla alltid bort produkten från strömförsörjningen innan du rengör den.

! Försiktighet! Rengör inte produkten med slipande material, stålull eller starka rengöringsmedel.

! Varning! Dränk inte produkten i vatten.

6.1 Att rengöra produkten

- 1 Ta bort tratten, filtret och karaffen. Tvätta dem i varmt tvålatten efter varje användning.
- 2 Torka av utsidan med en mjuk, fuktig trasa för att avlägsna fläckar.

Obs! Vattendroppar kan samlas ovanför tratten och droppa ner på basen under kaffebryggningen. För att undvika droppmärken ska du torka av ytan med en ren, torr trasa efter varje användning.

- 3 Använd en fuktig trasa för att torka av värmeplattan försiktigt.

- 4 Återmontera alla delar inför nästa användning.

6.1.1 Att rengöra produkten för första gången

Obs! Utför proceduren nedan minst 2 gånger för att spola igenom systemet i produkten ordentligt.

- 1 Följ anvisningarna för rengöring av produkten, se "6.1 Att rengöra produkten" on page 9.
- 2 Fyll tanken till maximal nivå.
- 3 Sätt tratten på trathållaren och karaffen på värmeplattan.
- 4 Starta produkten och vänta tills tanken är tom.
- 5 Håll ut vattnet i karaffen.

6.2 Att avkalka produkten

För korrekt användning av produkten måste mineralavlagringar avlägsnas med jämna mellanrum. Frekvensen beror på vattenkvaliteten och hur ofta produkten används.

Efter 80 arbetscykler blinkar indikatorlampan snabbt (2 gånger per sekund) för att visa att produkten behöver avkalkas. Avkalkningsprogrammet kan göras oftare om produkten används ofta.

Obs! Under avkalkningsprogrammet blinkar indikatorlampan långsamt (1 gång per sekund). Värmeröret används i 10 sekunder och stannar i 20 sekunder. Efter 15 minuter brygger värmeröret vattnet på full effekt. När avkalkningsprogrammet är slutfört släcks indikatorlampan.

- 1 Fyll vattentanken med vatten och avkalkningsmedel upp till MAX-nivån.

Obs! Använd ett förhållande mellan vatten och avkalkningsmedel på 4:1 eller se informationen i bruksanvisningen för avkalkningsmedlet för rätt mängd. Följ instruktionerna för avkalkningsmedlet.

Obs! Om du använder citronsyra i stället för avkalkningsmedel är rekommendationen att använda ca. 2 teskedar citronsyra per 1 liter vatten.

- 2 Tryck och håll in PÅ/AV-knappen i tre sekunder för att starta avkalkningsprogrammet.

- 3 När avkalkningsprocessen är klar ska du hälla ut vattnet från karaffen och den återstående lösningen från vattentanken.

- 4 Stäng av produkten och fyll vattentanken med rent vatten.

- 5 Starta och använd produkten med rent vatten minst 3 gånger för att spola igenom den.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Spänning	230 V
Effekt	1550 W
Volym	1,5 l
Filterstorlek	1x4
Kabellängd	0,75 m
Mått (BxHxD)	35 x 35 x 17,5 cm
Vikt	3,2 kg
Strömförbrukning i standbyläge*	0,21 W

*Den tidsperiod efter vilken utrustningen automatiskt går in i standby-läge är 39,58 min.

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	11
1.1	Produktet.....	11
1.2	Tiltenkt bruk.....	11
1.3	Symboler	11
1.4	Produktoversikt.....	11
2	Sikkerhet	12
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	12
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for drift	12
3	Bruk	13
3.1	Før du bruker produktet	13
3.2	Bruk av produktet	13
3.3	Etter bruk.....	14
4	Transport	14
5	Oppbevaring	14
6	Vedlikehold	14
6.1	Rengjøring av produktet.....	14
6.2	Slik avkalker du produktet.....	15
7	Avhending	15
8	Tekniske data	15

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en kaffetrakter med en 1,5 liters kaffekanne i glass, automatisk avstengning etter 40 minutter og funksjon for smart rengjøring. Et gjenbrukbart kaffefilter medfølger.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet er kun til bruk i husholdninger og tilsvarende, for eksempel:

- personalkjøkken på arbeidsplasser
- gårdsbygninger
- på hoteller, moteller og i andre bomiljøer
- bed and breakfast-miljøer.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Lukk til vanntank
2. Traktlokk
3. Filterholder
4. Lukk til glasskaffekanne
5. Håndtak
6. Kaffekanne i glass
7. Oppvarmingsplate
8. PÅ/AV-bryter med lysindikator
9. Vanntank

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Pass på at disse personene ikke bruker produktet uten tilsyn:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som ikke kjenner produktet tilstrekkelig.
 - Personer med nedsatt funksjonsevne.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.
- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Ikke trekk i strømkabelen for å koble fra støpselet.
- Koble produktet fra strømforsyningen før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.
- Produktet må rengjøres før første gangs bruk. Se "6.1.1 Slik rengjør du produktet for første gang" on page 14.
- Ikke bruk produktet hvis noen av delene mangler eller er skadet.
- Stopp produktet og trekk ut kabelen hvis produktet har vært i kontakt med vann, ikke fungerer som det skal eller er skadet.
- En skadet strømkabel eller støpsel må skiftes ut av et godkjent servicesenter eller godkjent personell for å sikre trygg bruk.
- Ikke senk strømkabelen eller støpselet i vann eller annen væske, det er fare for elektrisk støt. Ikke berør produktet, strømkabelen eller støpselet med våte hender.

- Pass på at hovedspenningen stemmer overens med merkespenningen på typeskiltet. Produktet må kobles til et jordet strømuttak med en reststrømsenhet som har en maksimal utløsningsstrøm på 30 mA.
- Rull strømkabelen helt ut før bruk. Ikke la strømkabelen komme i kontakt med noen del av produktet, og hold den borte fra andre varmekilder.
- Ikke legg strømkabelen rundt hjørner, eller brett eller vikle kabelen for tett når produktet ikke er i bruk.
- Ikke bruk skjoteledning med mindre det er nødvendig, det er fare for brann. Hvis en skjoteledning brukes, må den være i god stand og av godkjent type, med et minimum tverrsnittsareal på 3 x 0,75 mm².
- Koble produktet til en egen strømkrets.

3 Bruk

3.1 Før du bruker produktet

- Legg produktet på en flat og stabil overflate.
- Rengjør produktet før første gangs bruk. Se "[6.1.1 Slik rengjør du produktet for første gang](#)" on page 14

3.2 Bruk av produktet

⚠ Advarsel! Ikke fyll produktet over maksimumsnivået fordi varmt vann kan renne over under drift.

⚠ Advarsel! Ikke berør varme overflater, og hold glasskannen kun i håndtaket. Varmeplaten og glasskannen blir varme under bruk.

⚠ OBS! Lokket på vanntanken må være lukket under drift.

- Unngå søl på strømkabelen og støpselet.
- Ikke la en tom glasskanne stå på varmeplaten. Varmen kan føre til sprekker i kannen.
- Ikke sett den varme glasskannen på en kald overflate.
- Ikke start produktet uten vann i tanken.

⚠ Advarsel! Vær forsiktig når du åpner vanntanklokket og traktlokket under bruk. Varm damp eller vann som koker over kan forårsake brannskader.

Merk! Mengden brygget kaffe er mindre enn mengden vann som tilsettes, fordi kaffegruten absorberer vann.

Figur 2

- 1 Koble til produktet til et nettaggregat.
- 2 Fyll den aktuelle mengden vann i vanntanken (A).
- 3 Ha kaffepulveret i filteret (B), og sett filteret inn i trakten (C).
- 4 Sett glasskannen på varmeplaten. Rett inn midten av kannelokket med midten av trakten.
- 5 Trykk på PÅ/AV-knappen for å starte produktet (D). Lysindikatoren tennes. Se "[3.2.1 Informasjon om lysindikator](#)" on page 14

Merk! Du kan ta ut glasskannen når som helst under bruk. Trakten vil stoppe gjennomstrømning automatisk.

Merk! Ikke fjern glasskannen i mer enn 30 sekunder mens produktet fortsatt er i drift.

- 6 Fjern kannen etter at kaffen er ferdigbrygget.

Merk! Hvis du ikke serverer kaffen umiddelbart, vil produktet automatisk gå inn i varmebevaringsmodus hvis strømmen er på. Varmeplaten holder kaffen varm i 40 minutter.

- 7 Stans produktet.

3.2.1 Informasjon om lysindikator

Indikatorlampe	Indikasjon
Konstant lys	• Produktet har begynt å brygge. • Produktet er i varmebevaringsmodus.
Ikke noe lys	• Produktet har stoppet og gått i standby-modus.
Blinker (1 gang/sek)	• Avkalkingsprogrammet er i gang.
Blinker (2 ganger/sek)	• Det er ikke vann på tanken. Merk! Fyll tanken med vann. Indikatorlampen skifter til konstant lys når vannet når minimumsnivået.
Blinker (3 ganger/sek)	• Produktet har kjørt 80 sykluser og må avkalkes. Se "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Tips for god kaffe

- Rengjør produktet med jevne mellomrom, se ["6.1 Rengjøring av produktet"](#) on page 14.
- Bruk friskt, kaldt vann.
- Oppbevar kaffepulveret på et kjølig og tørt sted. Etter at kaffepakken er åpnet, må du forsegle den godt og oppbevare den i kjøleskapet for å holde den frisk.
- For å få den beste kaffesmaken bør du bruke hele kaffebønner og male dem fint like før du brygger.
- Ikke bruk kaffepulveret om igjen. Gjenbruk reduserer smaken.
- Kaffen smaker best umiddelbart etter brygging, ikke varm den opp igjen.
- Rengjør produktet hvis det blir oljete på grunn av overekstraksjon. Små oljedråper på svart kaffe kommer fra oljer i kaffepulveret. Oljete kaffe vil oftere vise seg når du bruker kraftig brent kaffe.

3.3 Etter bruk

⚠ Forsiktig! Fjern vann fra tanken etter hver bruk. Hvis vann blir stående i vanntanken over lengre tid, kan det forårsake uvanlig lukt eller hvite rester.

- 1 Koble produktet fra strømforsyningen.
- 2 Fjern og rengjør trakten og filteret. Se ["6.1 Rengjøring av produktet"](#) on page 14.

- 3 Snu produktet opp ned for å tømme vannet fra vanntanken. (Figur 3)

Merk! Sørg for at trakten og filteret er tørre før du setter dem tilbake i traktholderen.

- 4 Når vanntanken er tom, setter du tilbake trakten og filteret.

4 Transport

- La produktet bli helt avkjølt før du flytter det.

5 Oppbevaring

Merk! Forsikre deg om at vanntanken er tom og at alle delene er tørre før du setter produktet til oppbevaring.

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

6 Vedlikehold

⚠ Advarsel! Koble alltid fra strømforsyningen før du rengjør produktet.

⚠ Forsiktig! Ikke rengjør produktet med slipende materialer, stålull eller sterke rengjøringsmidler.

⚠ Advarsel! Ikke bløtlegg produktet i vann.

6.1 Rengjøring av produktet

- 1 Fjern trakten, filteret og glasskannen. Vask dem i varmt såpevann etter hver bruk.
- 2 Tørk av den utvendige overflaten med en myk, fuktig klut for å fjerne flekker.

Merk! Vanndråper kan samle seg over trakten og dryppe ned på basen under kaffebryggingen. Tørk av området med en ren, tørr klut etter hver bruk for å unngå dryppmerker.

- 3 Bruk en fuktig klut til å tørke av varmeplaten forsiktig.

- 4 Sett sammen alle delene på nytt, og oppbevar produktet til neste gang du skal bruke det.

6.1.1 Slik rengjør du produktet for første gang

Merk! Utfør prosedyren nedenfor minst 2 ganger for å spyle produktsystemet.

- 1 Følg instruksjonene for rengjøring av produktet, se "6.1 Rengjøring av produktet" on page 14.
- 2 Fyll tanken til maksimalt nivå.
- 3 Sett trakten på traktholderen og glasskannen på varmeplaten.
- 4 Start produktet og vent til tanken er tom.
- 5 Kast vannet i glasskannen.

6.2 Slik avkalker du produktet

For at produktet skal fungere korrekt, må mineralavleiringer fjernes med jevne mellomrom. Hyppigheten avhenger av vannkvaliteten og hvor ofte produktet brukes.

Etter 80 arbeidssykluser blinker indikatoren raskt (2 ganger per sekund) for å vise at produktet må avkalkes. Avkalkingsprogrammet kan utføres hyppigere hvis produktet brukes ofte.

Merk! Under avkalkingsprogrammet blinker indikatorlampen sakte (1 per sekund). Varmekolben er i drift i 10 sekunder og stopper i 20 sekunder. Etter 15 minutter brygger varmekolben vannet med full effekt. Når avkalkingsprogrammet er fullført, slukkes lysindikatoren.

- 1 Fyll vanntanken med vann og avkalkingsmiddel opp til MAX-nivå.

Merk! Bruk et forhold mellom vann og avkalkingsmiddel på 4:1, eller se informasjonen i bruksanvisningen til avkalkingsmiddelet for riktig mengde. Følg instruksjonene for avkalkingsmiddelet.

Merk! Hvis du bruker sitronsyre i stedet for avkalker, anbefales det å bruke ca. 2 teskjeer sitronsyre per liter vann.

- 2 Hold PÅ/AV-knappen inne i 3 sekunder for å starte avkalkingsprogrammet.
- 3 Når avkalkingsprosessen er fullført, kaster du vannet fra glasskannen og den gjenværende løsningen fra vanntanken.
- 4 Stopp produktet og fyll vanntanken med rent vann.
- 5 Start og bruk produktet med rent vann minst 3 ganger for å spyle det.

7 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	230 V
Effekt	1550 W
Volum	1,5 l
Filterstørrelse	1x4
Kabellengde	0,75 cm
Dimensjoner (BxHxD)	35x35x17,5 cm
Vekt	3,2 kg
Strømforbruk i standby-modus*	0,21 W

*Perioden som utstyret automatisk går i standby-modus etter, er 39,58 minutter.

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	16
1.1	Produktet.....	16
1.2	Anvendelse.....	16
1.3	Symboler	16
1.4	Produktoversigt.....	16
2	Sikkerhed	17
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	17
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	17
3	Brug	18
3.1	Før produktet tages i brug.....	18
3.2	Sådan betjenes produktet.....	18
3.3	Sådan gør du efter brug.....	19
4	Transport	19
5	Opbevaring	19
6	Vedligeholdelse	19
6.1	Sådan rengøres produktet	19
6.2	Sådan afkalkes produktet.....	20
7	Bortskaffelse	20
8	Tekniske data	20

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en kaffemaskine med en 1,5 liters glaskande, automatisk slukning efter 40 minutter og en smart rengøringsfunktion. Der medfølger et genanvendeligt kaffefilter.

1.2 Anvendelse

Produktet er kun til husholdningsbrug og tilsvarende brug, for eksempel:

- personalekøkkener på arbejdspladser,
- bondegårde,
- kunder på hoteller, moteller og i andre boligmiljøer,
- bed and breakfast-steder.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Låg til vandtank
2. Låg til tragt
3. Filterholder
4. Låg til kande
5. Håndtag
6. Kande
7. Varmeplade
8. Tænd/sluk-knap med lysindikator
9. Vandtank

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Undgå, at følgende personer ikke bruger produktet uden opsyn:
 - Børn under 8 år.
 - Personer, der ikke kender produktet tilstrækkeligt.
 - Personer med handicap.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på produktet.
- Produktet skal rengøres før første brug. Se "6.1.1 Sådan rengør du produktet første gang" on page 19.
- Brug ikke produktet, hvis der mangler dele, eller det er beskadiget.
- Stop produktet, og tag stikket ud, hvis produktet har været i kontakt med vand, ikke fungerer korrekt eller er beskadiget.
- En beskadiget ledning eller et beskadiget stik skal udskiftes af et autoriseret servicecenter eller en autoriseret servicetekniker for at garantere sikker brug.
- Læg ikke ledningen eller stikket i blød i vand eller anden væske, da der er risiko for elektrisk stød. Rør ikke ved produktet, ledningen eller stikket med våde hænder.

- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med den nominelle spænding på typeskiltet. Produktet skal tilsluttes en jordet stikkontakt med en fejlstrømsafbryder, der har en maksimal udløsningsstrøm på 30 mA.
- Rul ledningen helt ud før brug. Lad ikke ledningen komme i kontakt med produktets varmeplade, og hold den væk fra varmekilder.
- Læg ikke ledningen rundt om hjørner, og undgå at folde eller rulle den ikke for stramt, når produktet ikke er i brug.
- Brug ikke en forlængerledning, medmindre det er nødvendigt, da der er risiko for brand. Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være i god stand og af en godkendt type med et tværsnit på mindst $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$.
- Tilslut produktet til en separat strømkreds.

3 Brug

3.1 Før produktet tages i brug

- Stil produktet på en plan og stabil overflade.
- Rengør produktet før første brug. Se "[6.1.1 Sådan rengør du produktet første gang](#)" on page 19

3.2 Sådan betjenes produktet

⚠ Advarsel! Fyld ikke produktet over det maksimale niveau, da det varme vand kan løbe over under brug.

⚠ Advarsel! Rør ikke ved varme overflader, og hold kun kanden i hånden. Varmepladen og kanden bliver varme under brug.

⚠ Forsigtig! Vandtankens låg skal være lukket under brug.

- Undgå at spilde vand på ledningen og stikket.
- Efterlad ikke den tomme kande på varmepladen. Varmen kan gøre at kanden revner.
- Sæt ikke den varme kande på en kold overflade.
- Start ikke produktet uden vand i tanken.

⚠ Advarsel! Vær forsigtig, når du åbner låget til vandtanken og tragten under brug, varm damp eller vand, der koger over, kan medføre forbrændinger.

Bemærk! Mængden af brygget kaffe er mindre end mængden af tilsat vand, fordi kaffegrumset absorberer væske.

Figur 2

- 1 Sæt stikket i en stikkontakt.
- 2 Fyld den relevante mængde vand i vandtanken (A).
- 3 Kom kaffepulveret i filteret (B), og sæt filteret i tragten (C).
- 4 Sæt kanden på varmepladen. Sørg for at midten af karafens låg passer med midten af tragten.
- 5 Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte produktet (D). Lysindikatoren tændes. Se "[3.2.1 Information om lysindikator](#)" on page 19

Bemærk! Du kan fjerne kanden når som helst under brug. Tragten stopper automatisk flowet.

Bemærk! Fjern ikke kanden i mere end 30 sekunder, når produktet stadig er i brug.

- 6 Fjern kanden, når kaffebrygningen er færdig.

Bemærk! Hvis du ikke serverer kaffen med det samme, vil produktet automatisk skifte til holde varm-funktion, hvis det stadig er tændt. Varmepladen holder kaffen varm i 40 minutter.

- 7 Sluk for produktet.

3.2.1 Information om lysindikator

Indikatorlampe	Indikation
Lyser konstant	• Produktet er begyndt at brygge. • Produktet holder kaffen varm.
Lyser ikke	• Produktet er stoppet og gået i standby-tilstand.
Blinker (1 gang/sek.)	• Afkalkningsprogrammet er i gang.
Blinker (2 gange/sek.)	• Der er ikke vand i tanken. Bemærk! Fyld tanken med vand. Indikatorlampen begynder at lyse konstant, når vandet når minimumsniveauet.
Blinker (3 gange/sek.)	• Produktet har kørt 80 gange og skal afkalkes. Se "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Tips til velsmagende kaffe

- Rengør produktet regelmæssigt, se "[6.1 Sådan rengøres produktet](#)" on page 19.
- Brug friskt, koldt vand.
- Opbevar kaffepulveret tørt og køligt. Når kaffeposen er åbnet, skal den lukkes tæt og opbevares i køleskabet for at holde sig frisk.
- For at få den bedste kaffesmag skal du bruge hele kaffebønner og kværne dem fint, lige inden du brygger.
- Genbrug ikke kaffepulver. Genbrug forringer smagen.
- Kaffen smager bedst umiddelbart efter brygning og bør ikke genopvarmes.
- Rengør produktet, hvis det bliver for fedtet på grund af overekstraktion. Små oliedråber på sort kaffe kommer fra kaffepulverets olier. Der dannes oftere fedt, når du bruger mørkristet kaffe.

3.3 Sådan gør du efter brug

⚠ Forsigtig! Fjern vand fra tanken efter hver brug. Hvis der står vand i vandtanken i længere tid, kan det give en usædvanlig lugt eller hvide kalkrester.

- 1 Træk stikket ud af stikkontakten.
- 2 Fjern og rengør tragten og filteret. Se "[6.1 Sådan rengøres produktet](#)" on page 19.

- 3 Vend produktet på hovedet for at dræne vandet fra vandtanken. (Figur 3)

Bemærk! Sørg for, at tragten og filteret er tørre, før du sætter dem tilbage i tragtholderen.

- 4 Sæt tragten og filteret tilbage, når vandtanken er tom.

4 Transport

- Lad produktet køle helt af, før du flytter det.

5 Opbevaring

Bemærk! Sørg for, at vandtanken er tom, og at alle dele er tørre, før du sætter produktet til opbevaring.

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du opbevare det på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

6 Vedligeholdelse

⚠ Advarsel! Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør produktet.

⚠ Forsigtig! Rengør ikke produktet med slibende materialer, ståluld eller kraftige rengøringsmidler.

⚠ Advarsel! Undgå at nedsænke produktet i vand.

6.1 Sådan rengøres produktet

- 1 Fjern tragten, filteret og kanden. Vask dem i varmt sæbevand efter hver brug.
- 2 Tør dem udvendigt med en blød, fugtig klud for at fjerne pletter.

Bemærk! Vanddråber kan samle sig over tragten og dryppe ned under kaffebrygningen. For at undgå mærker efter vand skal du tørre området af med en ren, tør klud efter hver brug.

- 3 Tør varmepladen forsigtigt af med en fugtig klud.

- 4 Saml alle dele igen, og opbevar produktet til næste gang, det skal bruges.

6.1.1 Sådan rengør du produktet første gang

Bemærk! Udfør nedenstående procedure mindst 2 gange for at skylle produktet igennem.

1 Følg anvisningerne for rengøring af produktet, se ["6.1 Sådan rengøres produktet" on page 19.](#)

2 Fyld tanken til det maksimale niveau.

3 Sæt tragten på tragtholderen og kanden på varmepladen.

4 Start produktet, og vent, indtil tanken er tom.

5 Hæld vandet i kanden ud.

6.2 Sådan afkalkes produktet

Kalkaflejringer skal fjernes regelmæssigt for at sikre at produktet fungerer korrekt. Hyppigheden afhænger af vandkvaliteten, og hvor ofte produktet bruges.

Efter produktet har været brugt 80 gange, vil indikatoren blinke hurtigt (2 gange pr. sekund) for at vise, at produktet skal afkalkes. Afkalkningsprogrammet kan udføres hyppigere, hvis produktet bruges ofte.

Bemærk! Under afkalkningsprogrammet blinker indikatorlampen langsomt (1 gang pr. sekund). Varmerøret tænder i 10 sekunder og stopper i 20 sekunder. Efter 15 minutter varmer varmerøret vandet på fuld kraft. Når afkalkningsprogrammet er færdigt, slukker lysindikatoren.

1 Fyld vandtanken med vand og afkalkningsmiddel op til MAX-niveau.

Bemærk! Brug vand og afkalkningsmiddel i forholdet 4:1, eller følg oplysningerne i brugsanvisningen til afkalkningsmidlet for at få det korrekte blandingsforhold. Følg anvisningerne på afkalkningsmidlet.

Bemærk! Hvis du bruger citronsyre i stedet for afkalkningsmiddel, er anbefalingen at bruge cirka 2 tsk. citronsyre pr. liter vand.

2 Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 3 sekunder for at starte afkalkningsprogrammet.

3 Når afkalkningsprocessen er afsluttet, skal du hælde vandet i kanden ud samt resten af afkalkningsvæsken fra vandtanken.

4 Stop produktet, og fyld vandtanken med rent vand.

5 Start og brug produktet med rent vand mindst 3 gange for at skylle det.

7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	230 V
Strøm	1550 W
Kapacitet	1,5 l
Filterstørrelse	1x4
Ledningslængde	0,75 cm
Mål (BxHxD)	35 x 35 x 17,5 cm
Vægt	3,2 kg
Strømforbrug i standbytilstand*	0,21 W

*Produktet går automatisk i standbytilstand efter 39,58 minutter.

Spis treści

1	Wprowadzenie	21
1.1	Produkt.....	21
1.2	Przeznaczenie.....	21
1.3	Symbol.....	21
1.4	Przegląd produktu.....	21
2	Bezpieczeństwo	22
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	22
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	22
3	Obsługa	23
3.1	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu.....	23
3.2	Obsługa produktu.....	23
3.3	Czynności do wykonania po użyciu.....	24
4	Transport	24
5	Przechowywanie	24
6	Konserwacja	24
6.1	Czyszczenie produktu.....	25
6.2	Odkamienianie produktu.....	25
7	Utylizacja	25
8	Dane techniczne	25

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to ekspres do kawy ze szklanym dzbankiem o pojemności 1,5 litra, funkcją automatycznego wyłączania po 40 minutach i inteligentnego czyszczenia. W zestawie znajduje się filtr do kawy wielokrotnego użytku.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i innego nieprofesjonalnego, np.

- kuchni dla pracowników,
- gospodarstwa rolne,
- przez klientów w hotelach, motelach itp.,
- pensjonaty.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Pokrywka zbiornika wody
2. Pokrywka lejka
3. Uchwyt filtra
4. Pokrywka dzbanka
5. Uchwyt
6. Dzbane
7. Płytkę grzewczą
8. Przełącznik ON/OFF z lampką kontrolną
9. Zbiornik wody

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Należy upewnić się, że niżej wymienione osoby nie obsługują produktu samodzielnie:

- Dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Osoby, które nie są zaznajomione z produktem w wystarczającym stopniu.
- Osoby z niepełnosprawnościami.

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Dzieciom nie wolno samodzielnie czyścić ani konserwować produktu.
- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie

wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.

- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć wtyczkę.
- Odłącz wtyczkę od gniazda elektrycznego przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.
- Produkt należy wyczyścić przed pierwszym użyciem. Patrz "6.1.1 Czyszczenie produktu po raz pierwszy" on page 25.
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje którejkolwiek z jego części lub jeśli jest uszkodzony.
- Jeśli przewód miał kontakt z wodą, produkt nie działa prawidłowo lub uległ uszkodzeniu, wyłącz go i wyciągnij wtyczkę z gniazda.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę należy wymienić w autoryzowanym serwisie lub u autoryzowanego pracownika.

- Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innym płynie ze względu na ryzyko porażenia prądem. Nie dotykaj produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Sprawdź, czy napięcie w gnieździe zasilania odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej. Produkt musi być podłączony do uziemionego gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym o maks. prądzie wyzwalania 30 mA.
- Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający. Nie dopuść do kontaktu przewodu zasilającego z płytką grzewczą ani nie umieszczaj go w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie układaj przewodu zasilającego w narożnikach ani nie składaj/nie zwijaj go zbyt ciasno przed odłożeniem do przechowywania.
- Nie używaj przedłużacza, jeśli nie jest to konieczne, ze względu na ryzyko pożaru. Jeśli używany jest przedłużacz, musi być w dobrym stanie i mieć atest, a także minimalny przekrój rzędu 3 x 0,75 mm².
- Podłącz produkt do oddzielnego obwodu zasilania.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

- Postaw produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Wyczyść produkt przed pierwszym użyciem. Patrz "6.1.1 Czyszczenie produktu po raz pierwszy" on page 25.

3.2 Obsługa produktu

! Ostrzeżenie! Nie napełniaj produktu powyżej maksymalnego poziomu, ponieważ gorąca woda może przelać się podczas obsługi.

! Ostrzeżenie! Nie dotykaj gorących powierzchni i trzymaj dzbanek wyłącznie za uchwyt. Płytką grzewczą i dzbanek nagrzewają się podczas obsługi.

! Przestroga! Podczas pracy ekspresu pokrywka zbiornika wody musi być zamknięta.

- Zapobiegaj rozlaniu płynu na przewód zasilający i wtyczkę.
- Nie pozostawiaj pustego dzbanka na płytce grzewczej. Wysoka temperatura może spowodować pęknięcie dzbanka.
- Nie stawiaj gorącego dzbanka na zimnej powierzchni.
- Nie uruchamiaj produktu bez wody w zbiorniku.

! Ostrzeżenie! Zachowaj ostrożność podczas otwierania pokrywki zbiornika wody i pokrywki lejka podczas obsługi, gorąca para lub gotująca się woda mogą spowodować oparzenia.

Uwaga! Ilość zaparzonej kawy jest mniejsza niż ilość dodanej wody, ponieważ fusy pochłaniają wodę.

Rysunek 2

- 1 Podłącz produkt do źródła zasilania.
- 2 Wlej odpowiednią ilość wody do zbiornika (A).
- 3 Nasyp zmielonej kawy do filtra (B) i włóż filtr do lejka (C).
- 4 Umieść dzbanek na płytce grzewczej. Wyrównaj środek pokrywki dzbanka ze środkiem lejka.
- 5 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (ON/OFF), aby włączyć produkt (D). Włącz się lampka kontrolna. Patrz "3.2.1 Objąśnienie zachowania lampki kontrolnej" on page 24.

Uwaga! Możesz wyjąć dzbanek w dowolnym momencie podczas używania produktu. Lejek automatycznie zatrzyma przepływ.

Uwaga! Nie wyjmuj dzbanka na dłużej niż 30 sekund, gdy produkt nadal działa.

- 6** Po zakończeniu parzenia kawy wyciągnij dzbanek.

Uwaga! Jeśli nie podasz kawy natychmiast, produkt automatycznie przejdzie w tryb utrzymywania ciepła, jeśli zasilanie jest włączone. Płyta grzewcza utrzyma temperaturę kawy przez 40 minut.

- 7** Wyłącz produkt.

3.2.1 Objaśnienie zachowania lampki kontrolnej

Lampka kontrolna	Wskazanie
Światło ciągłe	- Produkt zaczął parzyć napój. - Produkt znajduje się w trybie konserwacji termicznej.
Nie świeci się	Produkt zatrzymał się i przeszedł w tryb czuwania.
Miga (raz/sekundę)	Trwa odkamienianie.
Miga (2 razy/sekundę)	W zbiorniku nie ma wody. Uwaga! Napełnij zbiornik wodą. Gdy woda osiągnie minimalny poziom, lampka zacznie świecić światłem ciągłym.
Miga (3 razy/sekundę)	Produkt wykonał 80 cykli i wymaga usunięcia kamienia. Patrz "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Wskazówki dotyczące parzenia smacznej kawy

- Czyść produkt regularnie, patrz ["6.1 Czyszczenie produktu" on page 25](#).
- Używaj świeżej, zimnej wody.
- Przechowuj zmieloną kawę w chłodnym i suchym miejscu. Po otwarciu opakowania z kawą, zamknij je szczelnie i przechowuj w lodówce, aby zachować jej świeżość.
- Najlepszy smak kawy można uzyskać, parząc ją ze świeżo zmielonych, całych ziaren.

- Nie zaparzaj ponownie fusów po kawie. Ponowne użycie zmniejsza smak.
- Kawa smakuje najlepiej bezpośrednio po zaparzeniu, nie podgrzewaj jej.
- Wyczyść produkt, jeśli z powodu nadmiernej ekstrakcji pojawiają się kropelki oleju. Małe kropelki oleju na czarnej kawie pochodzą z olejków w zmielonej kawie. Oleistość będzie pojawiać się częściej, gdy używasz mocno palonej kawy.

3.3 Czynności do wykonania po użyciu

! Prestroga! Po każdym użyciu wylej wodę ze zbiornika. Pozostawienie wody w zbiorniku przez dłuższy czas może powodować powstawanie nietypowego zapachu lub białych osadów.

- 1** Odłącz produkt od gniazda zasilania.
- 2** Wyjmij i wyczyść lejek i filtr. Patrz ["6.1 Czyszczenie produktu" on page 25](#).
- 3** Odwróć produkt do góry nogami, aby spuścić wodę ze zbiornika. (Rysunek 3)

Uwaga! Sprawdź, czy lejek i filtr są suche, zanim umieścisz je z powrotem w uchwycie lejka.

- 4** Po opróżnieniu zbiornika na wodę wóń z powrotem lejek i filtr.

4 Transport

- Przed przeniesieniem produktu odczekaj, aż ten całkowicie ostygnie.

5 Przechowywanie

Uwaga! Upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty, a wszystkie części są suche, zanim odłożysz produkt do przechowywania.

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

6 Konserwacja

! Ostrzeżenie! Zawsze odłącz produkt z zasilania przed czyszczeniem.

! Prestroga! Nie czyść produktu materiałami ściernymi, własną stalową ani ostrymi środkami czyszczącymi.

⚠ Ostrzeżenie! Nie zanurzaj produktu w wodzie.

6.1 Czyszczenie produktu

1 Wyjmij lejek, filtr i dzbanek. Po każdym użyciu umyj je w gorącej wodzie z detergentem.

2 Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię miękką, wilgotną ściereczką, aby usunąć plamy.

Uwaga! Krople wody mogą zbierać się nad lejkiem i kapać na podstawę podczas parzenia kawy. Aby zapobiec powstawaniu śladów kapania, po każdym użyciu wytrzyj to miejsce czystą, suchą szmatką.

3 Delikatnie przetrzyj płytkę grzejną wilgotną ściereczką.

4 Zmontuj ponownie wszystkie części i odłóż produkt do następnego użycia.

6.1.1 Czyszczenie produktu po raz pierwszy

Uwaga! Wykonaj poniższą procedurę co najmniej 2 razy, aby dobrze przepłukać produkt.

1 Postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia produktu, patrz ["6.1 Czyszczenie produktu" on page 25](#).

2 Napełnij zbiornik do maksymalnego poziomu.

3 Umieść lejek w uchwycie, a dzbanek na płytce grzewczej.

4 Uruchom produkt i poczekaj, aż zbiornik się opróżni.

5 Wylej wodę z dzbanka.

6.2 Odkamienianie produktu

Aby zapewnić prawidłowe działanie, regularnie usuwaj kamień z produktu. Częstotliwość zależy od jakości wody i częstotliwości używania produktu.

Po 80 cyklach roboczych lampka kontrolna miga szybko (2 razy na sekundę), sygnalizując konieczność usunięcia kamienia z produktu. Program odkamieniania może być wykonywany częściej, jeśli produkt jest często używany.

Uwaga! Podczas programu odkamieniania lampka kontrolna miga powoli (1 raz na sekundę). Rurka grzewcza działa przez 10 sekund i zatrzymuje się na 20 sekund. Po 15 minutach rurka grzewcza zagotuje wodę z pełną mocą. Po zakończeniu programu odkamieniania lampka kontrolna zgaśnie.

1 Napełnij zbiornik wodą ze środkiem odkamieniającym do poziomu MAX.

Uwaga! Stosunek wody do środka odkamieniającego powinien wynosić 4:1 lub sprawdź jego prawidłową ilość w instrukcji obsługi środka. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi odkamieniania.

Uwaga! Jeśli używasz kwasu cytrynowego zamiast środka odkamieniającego, użyj około 2 łyżeczek kwasu cytrynowego na 1 litr wody.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF przez 3 sekundy, aby uruchomić program odkamieniania.

3 Po zakończeniu procesu usuwania kamienia wylej wodę z dzbanka i pozostały roztwór ze zbiornika na wodę.

4 Zatrzymaj produkt i napełnij zbiornik na wodę czystą wodą.

5 Włącz produkt z czystą wodą co najmniej 3 razy, aby go przepłukać.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie	230 V
Moc	1550 W
Pojemność	1,5 l
Rozmiar filtra	1x4
Długość przewodu	0,75 cm
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	35 x 35 x 17,5 cm
Masa	3,2 kg
Pobór mocy w trybie czuwania*	0,21 W

*Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb czuwania, wynosi 39,58 minuty.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	26
1.1	Das Produkt.....	26
1.2	Zweckgebundene Nutzung.....	26
1.3	Symbole.....	26
1.4	Produktübersicht.....	26
2	Sicherheit	27
2.1	Sicherheitshinweise.....	27
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	27
3	Betrieb	28
3.1	Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden.....	28
3.2	So verwenden Sie das Produkt.....	28
3.3	Nach dem Gebrauch.....	29
4	Transport	29
5	Lagerung	29
6	Reinigung und Wartung	30
6.1	So reinigen Sie das Produkt.....	30
6.2	So entkalten Sie das Produkt.....	30
7	Entsorgung	30
8	Technische Daten	30

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Kaffeemaschine mit einer 1,5-Liter-Glaskaraffe, automatischer Abschaltung nach 40 Minuten und einer intelligenten Reinigungsfunktion. Ein wiederverwendbarer Kaffeefilter ist im Lieferumfang enthalten.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch oder eine gleichwertige Verwendung bestimmt, zum Beispiel:

- Personalküchen am Arbeitsplatz,
- Bauernhäuser,
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften,
- Bed & Breakfast.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Wasserbehälterdeckel
2. Trichterdeckel
3. Filterhalter
4. Karaffendeckel
5. Griff
6. Karaffe
7. Warmhalteplatte
8. EIN/AUS-Schalter mit Leuchtanzeige
9. Wassertank

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass folgende Personen das Produkt nicht selbstständig bedienen:
 - Kinder unter 8 Jahren.
 - Personen, die das Produkt nicht ausreichend kennen.
 - Menschen mit Behinderungen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht selbstständig reinigen oder warten.
- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Das Produkt muss vor dem ersten Gebrauch gereinigt werden. Siehe "6.1.1 So reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch" on page 30.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Stoppen Sie das Produkt und ziehen Sie das Kabel heraus, wenn das Produkt mit Wasser in Berührung kommt, nicht funktioniert oder beschädigt ist.
- Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Stecker muss von einem autorisierten Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten.
- Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten – es besteht die

Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie das Produkt, das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild übereinstimmt. Das Produkt muss an eine geerdete Steckdose mit einem Fehlerstromschutzgerät angeschlossen werden, das einen maximalen Auslösestrom von 30 mA hat.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der Warmhalteplatte des Produkts in Berührung kommt, und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht um Ecken und falten oder wickeln Sie es nicht zu fest, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, es sei denn, es ist absolut erforderlich. Es besteht Brandgefahr. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es in gutem Zustand und von einem zugelassenen Typ mit einer Mindestquerschnittsfläche von $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ sein.
- Schließen Sie das Produkt an einen separaten Stromkreis an.

3 Betrieb

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Fläche.
- Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch. Siehe "6.1.1 So reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch" on page 30

3.2 So verwenden Sie das Produkt

⚠ Warnung! Füllen Sie das Produkt nicht über den maximalen Füllstand hinaus, da während des Betriebs heißes Wasser überlaufen kann.

⚠ Warnung! Berühren Sie keine heißen Oberflächen und halten Sie die Karaffe nur an ihrem Griff. Die Warmhalteplatte und die Karaffe werden während des Betriebs heiß.

⚠ Achtung! Der Deckel des Wasserbehälters muss während des Betriebs geschlossen sein.

- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten auf das Netzkabel und den Netzstecker gelangen.
- Lassen Sie eine leere Karaffe nicht auf der Warmhalteplatte stehen. Die Hitze kann Risse in der Karaffe verursachen.
- Stellen Sie die heiße Karaffe nicht auf eine kalte Oberfläche.
- Starten Sie das Produkt nicht ohne Wasser im Behälter.

⚠ Warnung! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wasserbehälterdeckel und den Trichterdeckel während des Betriebs öffnen, da heißer Dampf oder überkochendes Wasser Verbrennungen verursachen können.

Hinweis! Die Menge des aufgebrauchten Kaffees ist geringer als die Menge des hinzugefügten Wassers, da der Kaffeesatz Wasser aufnimmt.

Abbildung 2

- 1** Schließen Sie das Produkt an eine Stromversorgung an.
- 2** Füllen Sie die entsprechende Menge Wasser in den Wasserbehälter (A).
- 3** Geben Sie das Kaffeepulver in den Filter (B) und stecken Sie den Filter in den Trichter (C).
- 4** Stellen Sie die Karaffe auf die Warmhalteplatte.

Richten Sie die Mitte des Karaffendeckels auf die Mitte des Trichters aus.

- 5 Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Produkt (D) zu starten. Die Anzeige leuchtet auf. Siehe ["3.2.1 Informationen zur Leuchtanzeige" on page 29](#)

Hinweis! Sie können die Karaffe während des Betriebs jederzeit herausnehmen. Der Trichter stoppt den Durchfluss automatisch.

Hinweis! Nehmen die Karaffe nicht länger als 30 Sekunden heraus, wenn das Produkt noch in Betrieb ist.

- 6 Nehmen Sie die Karaffe heraus, wenn der Kaffee fertig gebrüht ist.

Hinweis! Wenn Sie den Kaffee nicht sofort servieren, schaltet das Produkt automatisch in den Warmhaltemodus, wenn der Strom eingeschaltet ist. Die Warmhalteplatte hält den Kaffee 40 Minuten lang warm.

- 7 Stoppen Sie das Produkt.

3.2.1 Informationen zur Leuchtanzeige

Kontrollleuchte	Anzeige
Konstantlicht	- Das Produkt hat angefangen, Kaffee zu kochen. - Das Produkt befindet sich im Warmhaltemodus.
Kein Licht	Das Produkt wurde angehalten und ist in den Standby-Modus gewechselt.
Blinkt (1 Mal/Sek)	Das Entkalkungsprogramm läuft.
Blinkt (2 Mal/Sek)	Es ist kein Wasser im Behälter. Hinweis! Füllen Sie den Behälter mit Wasser. Die Kontrollleuchte schaltet auf Dauerlicht um, wenn der Wasserstand den Mindeststand erreicht.
Blinkt (3 Mal/Sek)	Das Produkt hat 80 Zyklen durchlaufen und muss entkalkt werden. Siehe "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Tipps für einen leckeren Kaffee

- Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen, siehe ["6.1 So reinigen Sie das Produkt" on page 30](#).
- Verwenden Sie frisches, kaltes Wasser.

- Bewahren Sie das Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort auf. Verschließen Sie die Kaffeepackung nach dem Öffnen wieder richtig und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf, damit der Kaffee frisch bleibt.
- Für den besten Kaffeegeschmack verwenden Sie ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie diese unmittelbar vor dem Aufbrühen fein.
- Kaffeepulver nicht wiederverwenden. Ein erneute Verwendung mindert den Geschmack.
- Kaffee schmeckt direkt nach dem Aufbrühen am besten, erhitzen Sie ihn nicht erneut.
- Reinigen Sie das Produkt, wenn es durch überextrahierten Kaffee ölig wird. Kleine Öltröpfchen auf schwarzem Kaffee stammen von Kaffeepulverölen. Öligkeit tritt häufiger auf, wenn Sie stark gerösteten Kaffee verwenden.

3.3 Nach dem Gebrauch

! Vorsicht! Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Wasser aus dem Behälter. Wenn Wasser über einen längeren Zeitraum im Wasserbehälter verbleibt, kann es zu ungewöhnlichem Geruch oder weißen Rückständen kommen.

- 1 Trennen Sie das Gerät von der Steckdose.
- 2 Entfernen und reinigen Sie den Trichter und den Filter. Siehe ["6.1 So reinigen Sie das Produkt" on page 30](#).
- 3 Stellen Sie das Produkt auf den Kopf, um das Wasser aus dem Wasserbehälter abzulassen. (Abbildung 3)

Hinweis! Achten Sie darauf, dass der Trichter und der Filter trocken sind, bevor Sie sie wieder in den Trichterhalter einsetzen.

- 4 Wenn der Wasserbehälter leer ist, setzen Sie den Trichter und den Filter wieder ein.

4 Transport

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen.

5 Lagerung

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter leer ist und alle Teile trocken sind, bevor Sie das Produkt lagern.

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.

6 Reinigung und Wartung

⚠ Warnung! Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung immer von der Stromversorgung.

⚠ Vorsicht! Reinigen Sie das Produkt nicht mit Scheuermitteln, Stahlwolle oder scharfen Reinigungsmitteln.

⚠ Warnung! Das Produkt darf nicht in Wasser getaucht werden.

6.1 So reinigen Sie das Produkt

- 1 Entfernen Sie den Trichter, den Filter und die Karaffe. Waschen Sie sie nach jedem Gebrauch in heißem Seifenwasser.
- 2 Wischen Sie die Außenfläche mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.

Hinweis! Oberhalb des Trichters können sich Wassertropfen sammeln, die während der Kaffeezubereitung auf den Boden tropfen. Um Tropfflecken zu vermeiden, wischen Sie den Bereich nach jedem Gebrauch mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

- 3 Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um die Warmhalteplatte vorsichtig abzuwischen.
- 4 Bauen Sie alle Teile wieder zusammen und bewahren Sie das Produkt für den nächsten Gebrauch auf.

6.1.1 So reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch

Hinweis! Führe das folgende Verfahren mindestens 2 Mal durch, um das System des Produkt zu spülen.

- 1 Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung des Produkts, siehe ["6.1 So reinigen Sie das Produkt" on page 30](#).
- 2 Füllen Sie den Behälter bis zum maximalen Füllstand.
- 3 Stellen Sie den Trichter auf den Trichterhalter und die Karaffe auf die Warmhalteplatte.
- 4 Starten Sie das Produkt und warten Sie, bis der Behälter leer ist.
- 5 Gießen Sie das Wasser aus der Karaffe weg.

6.2 So entkalken Sie das Produkt

Für eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts muss es in regelmäßigen Abständen entkalkt werden. Die Häufigkeit hängt von der Wasserqualität ab und davon, wie oft das Produkt verwendet wird.

Nach 80 Zyklen blinkt die Anzeige schnell (2 Mal pro Sekunde), um anzuzeigen, dass das Produkt entkalkt werden muss. Das Entkalkungsprogramm kann häufiger durchgeführt werden, wenn das Produkt häufig benutzt wird.

Hinweis! Während des Entkalkungsprogramms blinkt die Kontrollleuchte langsam (1 pro Sekunde). Das Heizrohr ist 10 Sekunden lang in Betrieb und stoppt 20 Sekunden. Nach 15 Minuten brüht das Heizrohr das Wasser mit voller Leistung auf. Wenn das Entkalkungsprogramm abgeschlossen ist, erlischt die Anzeige.

- 1 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser und Entkalker.

Hinweis! Verwenden Sie ein Wasser-Entkalker-Verhältnis von 4:1 oder beachten Sie die Angaben zum Mengenverhältnis in der Gebrauchsanweisung des Entkalkers. Befolgen Sie die Anweisungen des Entkalkers.

Hinweis! Wenn Sie Zitronensäure anstelle von Entkalker verwenden, lautet die Empfehlung, etwa 2 Teelöffel Zitronensäure auf 1 Liter Wasser zu verwenden.

- 2 Halten Sie die EIN-/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Entkalkungsprogramm zu starten.
- 3 Wenn der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, gießen Sie das Wasser aus der Karaffe und die restliche Lösung aus dem Wasserbehälter.
- 4 Halten Sie das Produkt an und füllen Sie den Wasserbehälter mit sauberem Wasser.
- 5 Starten und betreiben Sie das Produkt mindestens dreimal mit klarem Wasser, um es zu spülen.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	230 V
Leistung	1550 W
Volumen	1,5 L
Filtergröße	1x4
Kabellänge	0,75 cm
Maße (B x H x T)	35 x 35 x 17,5 cm
Gewicht	3,2 kg
Der Energieverbrauch im Standby-Modus*	0,21 W

*Das Gerät wechselt nach 39,58 Minuten automatisch in den Standby-Modus.

Sisällysluettelo

1	Johdanto	31
1.1	Tuote	31
1.2	Käyttötarkoitus	31
1.3	Symbolit.....	31
1.4	Tuotteen yleiskuvas	31
2	Turvallisuus	32
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	32
2.2	Käytön turvaohjeet.....	32
3	Käyttö	33
3.1	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä.....	33
3.2	Tuotteen käyttäminen	33
3.3	Tee näin käytön jälkeen	34
4	Kuljettaminen	34
5	Säilytys	34
6	Ylläpito	34
6.1	Tuotteen puhdistaminen.....	34
6.2	Kalkinpoisto tuotteesta	35
7	Hävittäminen	35
8	Tekniset tiedot	35

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kahvinkeitin, jossa on 1,5 litran lasikannu, automaattinen virrankatkaisu 40 minuutin kuluttua ja älykäs puhdistustoiminto. Mukana on uudelleenkäytettävä kahvinsuodatin.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu vain käytettäväksi vain kotitalouksissa ja vastaavissa, kuten

- työympäristöissä olevissa henkilökunnan keittiötiloissa
- maalaistaloissa
- hotellien, motellien ja muiden majoitustilojen asiakkaiden keskuudessa
- bed and breakfast -paikoissa.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.4 Tuotteen yleiskuvas

Kuva 1

1. Vesisäiliön kansi
2. Suppilon kansi
3. Suodattimen pidike
4. Kannun kansi
5. Kahva
6. Kannu
7. Lämmityslevy
8. ON/OFF-kytkin, jossa on merkkivalo
9. Vesisäiliö

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Varmista, että nämä henkilöt eivät käytä tuotetta itsenäisesti:
 - Alle 8-vuotiaat lapset.
 - Henkilöt, jotka eivät tunne tuotetta riittävän hyvin.
 - Vammaiset henkilöt.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta itsenäisesti.
- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä irrota virtapistoketta vetämällä tuotteen virtajohdosta.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.
- Tuote on puhdistettava ennen ensimmäistä käyttöä. Katso lisätietoja kohdasta "6.1.1 Tuotteen puhdistaminen ensimmäistä kertaa" on page 35.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osista puuttuu tai on vaurioitunut.
- Pysäytä tuote ja irrota kaapeli, jos tuote on joutunut kosketuksiin veden kanssa, ei toimi oikein tai on vaurioitunut.
- Vahingoittunut virtajohto tai pistoke on vaihdettava valtuutetun huoltokeskuksen tai valtuutetun henkilökunnan toimesta turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Älä upota virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun vaaran vuoksi. Älä koske tuotteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä käsillä.

- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Tuote on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan, jossa on vikavirtalaite, jonka suurin laukaisuvirta on 30 mA.
- Kierrä virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä. Älä anna virtajohdon joutua kosketuksiin tuotteen lämmityslevyn kanssa ja pidä se poissa lämmönlähteistä.
- Älä aseta virtajohtoa kulmien ympärille tai taita tai kiedo sitä liian tiukalle, kun tuote ei ole käytössä.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä, sillä on olemassa tulipalon vaara. Jos käytetään jatkojohtoa, sen on oltava hyvässä kunnossa ja hyväksyttyä tyyppiä. Poikkipinta-alan on oltava vähintään 3 x 0,75 mm².
- Kytke tuote erilliseen virtapiiriin.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Aseta tuote tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Puhdista tuote ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso lisätietoja kohdasta "[6.1.1 Tuotteen puhdistaminen ensimmäistä kertaa](#)" on page 35

3.2 Tuotteen käyttäminen

! Varoitus! Älä täytä tuotetta enimmäistason yläpuolelle, koska kuuma vesi voi valua yli käytön aikana.

! Varoitus! Älä koske kuumiin pintoihin ja pitele kannua vain sen kahvasta. Lämmityslevy ja kannu kuumenevat käytön aikana.

! Huomio! Vesisäiliön kannen on oltava suljettuna käytön aikana.

- Estä vettä roiskumasta virtajohdon ja -pistokkeen päälle.
- Älä jätä tyhjää kannua lämmityslevylle. Kuumuus voi aiheuttaa halkeamia kannuun.
- Älä aseta kuumaa kannua kylmälle pinnalle.
- Älä käynnistä tuotetta ilman, että säiliössä on vettä.

! Varoitus! Ole varovainen, kun avaat vesisäiliön kannen ja suppilon kannen käytön aikana, sillä kuuma höyry tai kiehuva vesi voi aiheuttaa palovammoja.

Huomaa! Keitetyn kahvin määrä on pienempi kuin lisätty vesimäärä, koska vettä imeytyy kahvijauheeseen.

Kuva 2

- 1 Kytke tuote virtalähteeseen.
- 2 Laita vesisäiliöön (A) sopiva määrä vettä.
- 3 Aseta kahvijauhetta suodattimeen (B) ja aseta suodatin suppiloon (C).
- 4 Aseta kannu lämmityslevylle. Kohdista kannun kannen keskikohta suppilon keskikohtaan.
- 5 Käynnistä tuote painamalla ON/OFF-painiketta (D). Merkkivalo syttyy. Katso lisätietoja kohdasta "[3.2.1 Merkkivalon tiedot](#)" on page 34

Huom. Voit poistaa kannun milloin tahansa käytön aikana. Suppilo pysäyttää virtauksen automaattisesti.

Huom. Älä poista kannua yli 30 sekunnin ajaksi, kun tuote on vielä käytössä.

- 6 Poista kannu, kun kahvin valmistus on päättynyt.

Huom. Jos et tarjoile kahvia heti, tuote siirtyy automaattisesti lämmönsäilytilaan, jos virta on päällä. Lämmityslevy pitää kahvin lämpimänä 40 minuutin ajan.

- 7 Pysäytä tuote.

3.2.1 Merkkivalon tiedot

Merkkivalo	Selitys
Jatkuva valo	- Tuote on aloittanut keittämisen. - Tuote on lämmönsäilytystilassa.
Ei valoa	Tuote on pysähtynyt ja siirtynyt valmiustilaan.
Vilkkuu (1 kertaa/s)	Kalkinpoisto-ohjelma on käynnissä.
Vilkkuu (2 kertaa/s)	Säiliössä ei ole vettä. Huom! Täytä säiliö vedellä. Merkkivalo palaa tasaisesti, kun vesi on saavuttanut vähimmäistason.
Vilkkuu (3 kertaa/s)	Tuote on suorittanut 80 jaksoa, ja kalkki on poistettava. Katso lisätietoja kohdasta "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Vinkkejä hyvänmakuiseen kahviin

- Puhdista tuote säännöllisin väliajoin, katso ["6.1 Tuotteen puhdistaminen" on page 34.](#)
- Käytä raikasta, kylmää vettä.
- Säilytä kahvijauhetta viileässä ja kuivassa paikassa. Kun kahvipakkaus on avattu, sulje se tiiviisti ja säilytä sitä jääkaapissa, jotta se pysyy tuoreena.
- Parhaan kahvin maun saat, kun käytät kokonaisia kahvipapuja ja jauhat ne hienoksi juuri ennen keittämistä.
- Älä käytä kahvijauhetta uudelleen. Uudelleenkäyttö heikentää makua.
- Kahvi maistuu parhaalta heti keittämisen jälkeen, älä lämmitä sitä uudelleen.
- Puhdista tuote, jos se on öljyinen liiallisen uuton vuoksi. Mustan kahvin pienet öljypisarat ovat peräisin kahvijauheen öljyistä. Öljyisyyttä on enemmän, jos käytät voimakkaasti paahdettua kahvia.

3.3 Tee näin käytön jälkeen

! **Huomio!** Poista vesi säiliöstä jokaisen käytön jälkeen. Jos vettä jää vesisäiliöön pitkäksi aikaa, seurauksena voi olla epätavallista hajua tai valkoisia jäämiä.

- 1 Irrota tuote virtalähteestä.

- 2 Poista ja puhdista suppilo ja suodatin. Katso lisätietoja kohdasta ["6.1 Tuotteen puhdistaminen" on page 34.](#)
- 3 Käännä tuote ylösalaisin, jotta vesi valuu pois vesisäiliöstä. (Kuva 3)

Huom. Varmista, että suppilo ja suodatin ovat kuivia, ennen kuin laitat ne takaisin suppilon pidikkeeseen.

- 4 Kun vesisäiliö on tyhjä, aseta suppilo ja suodatin takaisin.

4 Kuljettaminen

- Anna tuotteen jäähtyä täysin ennen sen siirtämistä.

5 Säilytys

Huom. Varmista, että vesisäiliö on tyhjä ja että kaikki osat ovat kuivia, ennen kuin siirrät tuotteen säilytystilaan.

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

6 Ylläpito

! **Varoitus!** Irrota pistoke virtalähteestä aina ennen tuotteen puhdistamista.

! **Huomio!** Älä puhdista tuotetta hankaavilla aineilla, teräsvillalla tai voimakkailla puhdistusaineilla.

! **Varoitus!** Älä upota tuotetta veteen.

6.1 Tuotteen puhdistaminen

- 1 Poista suppilo, suodatin ja kannu. Pese ne kuumalla saippuavedellä jokaisen käytön jälkeen.
- 2 Pyyhi ulkopinta pehmeällä, kostealla liinalla tahrojen poistamiseksi.

Huom. Vesipisarat voivat kerääntyä suppilon yläpuolelle ja tippua kahvin valmistuksen aikana pohjalle. Pyyhi alue puhtaalla, kuivalla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta vältät valumajäljet.

- 3 Pyyhi lämmityslevy varovasti kostealla liinalla.
- 4 Kokoa kaikki osat uudelleen ja säilytä tuote säilytystilassa seuraavaa käyttöä varten.

6.1.1 Tuotteen puhdistaminen ensimmäistä kertaa

Huom. Huuhtelee tuotteen järjestelmä suorittamalla alla oleva toimenpide vähintään kaksi kertaa.

- 1 Noudata tuotteen puhdistusohjeita, katso "[6.1 Tuotteen puhdistaminen](#)" on page 34.
- 2 Täytä säiliö ensimmäistasoon asti.
- 3 Aseta suppilo suppilon pidikkeeseen ja kannu lämmityslevylle.
- 4 Käynnistä tuote ja odota, kunnes säiliö on tyhjä.
- 5 Hävitä kannussa oleva vesi.

6.2 Kalkinpoisto tuotteesta

Jotta tuote toimisi oikein, poista mineraalisuostumat säännöllisin väliajoin. Tiheys riippuu veden laadusta ja siitä, kuinka usein tuotetta käytetään.

80 työjakson jälkeen merkkivalo vilkkuu nopeasti (2 kertaa sekunnissa) osoittaen, että tuotteelle on tehtävä kalkinpoisto. Kalkinpoisto-ohjelma voidaan tehdä useammin, jos tuotetta käytetään usein.

Huom. Kalkinpoisto-ohjelman aikana merkkivalo vilkkuu hitaasti (1 kertaa sekunnissa). Lämmitysputki toimii 10 sekuntia ja pysähtyy 20 sekunniksi. 15 minuutin kuluttua lämmitysputki keittää vettä täydellä teholla. Kun kalkinpoisto-ohjelma on päättynyt, merkkivalo sammuu.

- 1 Täytä vesisäiliö vedellä ja kalkinpoistoaineella MAX-tasoon asti.

Huom. Käytä veden ja kalkinpoistoaineen suhdetta 4:1 tai katso oikea määrä kalkinpoistoaineen käyttöohjeesta. Noudata kalkinpoistoaineen ohjeita.

Huom. Jos käytät kalkinpoistoaineen sijasta sitruunahappoa, suositus on käyttää noin 2 teelusikallista sitruunahappoa 1 litraan vettä.

- 2 Paina ON/OFF-painiketta ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan käynnistääksesi kalkinpoisto-ohjelman.
- 3 Kun kalkinpoistoprosessi on päättynyt, hävitä kannussa oleva vesi ja jäljellä oleva liuos vesisäiliöstä.

- 4 Pysäytä tuote ja täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä.

- 5 Käynnistä tuote ja huuhtelee se käyttämällä sitä puhtaalla vedellä vähintään 3 kertaa.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	230 V
Teho	1550 W
Tilavuus	1,5 L
Suodattimen koko	1x4
Kaapelin pituus	0,75 cm
Mitat (L x K x S)	35 x 35 x 17,5 cm
Paino	3,2 kg
Virrankulutus valmiustilassa*	0,21 W

*Aika, jonka jälkeen laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan, on 39,58 minuuttia.

Sommaire

1	Introduction	36
1.1	Le produit.....	36
1.2	Utilisation prévue	36
1.3	Symboles.....	36
1.4	Présentation du produit.....	36
2	Sécurité	37
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	37
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	37
3	Utilisation	38
3.1	Avant d'utiliser le produit	38
3.2	Pour utiliser le produit	38
3.3	Ce qu'il faut faire après l'utilisation.....	39
4	Transport	39
5	Stockage	39
6	Maintenance	39
6.1	Pour nettoyer le produit.....	40
6.2	Pour détartrer le produit.....	40
7	Mise au rebut	40
8	Données techniques	40

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une cafetière dotée d'une carafe en verre de 1,5 litre, d'un arrêt automatique après 40 minutes et d'une fonction de nettoyage intelligente. Un filtre à café réutilisable est inclus.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et équivalent, notamment :

- cuisines de personnel dans des environnements professionnels ;
- fermes ;
- par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- chambres d'hôtes.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Couvercle d'entonnoir
3. Porte-filtre
4. Couvercle de la carafe
5. Poignée
6. Carafe
7. Plaque chauffante
8. Interrupteur ON/OFF avec voyant lumineux
9. Réservoir d'eau

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Assurez-vous que ces personnes n'utilisent pas le produit de manière indépendante :
 - Enfants de moins de 8 ans.
 - Personnes qui ne connaissent pas suffisamment le produit.
 - Personnes handicapées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien du produit de manière autonome.
- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher la fiche électrique.
- Débranchez la fiche de la prise secteur avant de nettoyer ou d'effectuer la maintenance du produit.
- Nettoyez le produit avant sa première utilisation. Voir "6.1.1 Pour nettoyer le produit pour la première fois" on page 40.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Arrêtez le produit et retirez le câble si le produit a été en contact avec de l'eau, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- Un câble d'alimentation ou une prise endommagée doit être remplacé(e) par un centre de service agréé ou un personnel approuvé pour garantir une utilisation en toute sécurité.

- Ne trempez pas le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide, il y a un risque de choc électrique. Ne touchez pas le produit, le câble d'alimentation ou la fiche avec des mains mouillées.
- Assurez-vous que la tension principale correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Le produit doit être connecté à une prise de courant mise à la terre avec un dispositif à courant résiduel ayant un courant de déclenchement maximum de 30 mA.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation. Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec la plaque chauffante du produit et tenez-le à l'écart des sources de chaleur.
- Ne posez pas le câble d'alimentation sur des coins. Ne le pliez pas et ne l'enroulez pas trop serré quand le produit n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas de rallonge sauf si cela est nécessaire. Risque d'incendie. Si une rallonge est utilisée, elle doit être en bon état et d'un type approuvé, avec une section transversale minimale de $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$.
- Branchez le produit à un circuit électrique distinct.

3 Utilisation

3.1 Avant d'utiliser le produit

- Placez le produit sur une surface plane et stable.
- Nettoyez le produit avant la première utilisation. Voir ["6.1.1 Pour nettoyer le produit pour la première fois" on page 40](#)

3.2 Pour utiliser le produit

⚠ Attention ! Ne remplissez pas le produit au-delà du niveau maximal, car l'eau chaude peut déborder en cours d'utilisation.

⚠ Attention ! Ne touchez pas les surfaces chaudes et tenez la carafe uniquement par sa poignée. La plaque chauffante et la carafe deviennent chaudes en cours de fonctionnement.

⚠ Attention ! Le couvercle du réservoir d'eau doit être fermé pendant l'utilisation.

- Évitez les éclaboussures sur le câble d'alimentation et la fiche électrique.
- Ne laissez pas la carafe vide sur la plaque chauffante. La chaleur peut provoquer des fissures dans le verre.
- Ne posez pas la carafe chaude sur une surface froide.
- Ne démarrez pas le produit si le réservoir est vide.

⚠ Avertissement ! Attention quand vous ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et le couvercle de l'entonnoir en cours d'utilisation, car la vapeur chaude ou l'eau bouillante peuvent provoquer des brûlures.

Remarque ! La quantité de café infusé est inférieure à la quantité d'eau ajoutée, car le marc de café absorbe l'eau.

Figure 2

- 1** Connectez le produit à une prise électrique.
- 2** Mettez la quantité d'eau nécessaire dans le réservoir d'eau (A).
- 3** Placez le café moulu dans le filtre (B) et le filtre à l'intérieur de l'entonnoir (C).
- 4** Posez la carafe sur la plaque chauffante. Alignez le centre du couvercle de la carafe avec le centre de l'entonnoir.
- 5** Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour démarrer le produit (D). Le voyant lumineux s'allume. Voir ["3.2.1 Informations sur les voyants" on page 39](#)

Remarque ! Vous pouvez retirer la carafe à tout moment en cours d'utilisation. L'entonnoir arrêtera l'écoulement automatiquement.

Remarque ! Ne retirez pas la carafe pendant plus de 30 secondes si le produit est encore en fonctionnement.

6 Retirez la carafe quand le café est prêt.

Remarque ! Si vous ne servez pas immédiatement le café, le produit passe automatiquement en mode de préservation de la chaleur s'il est sous tension. La plaque chauffante maintient le café au chaud pendant 40 minutes.

7 Arrêtez le produit.

3.2.1 Informations sur les voyants

Voyant lumineux	Indication
Eclairage constant	- La préparation du café a commencé. - Le produit est en mode de préservation de la chaleur.
Pas de lumière	Le produit s'est arrêté et est passé en mode veille.
Flashes (1 fois/s.)	Le programme de détartrage est en cours.
Flashes (2 fois/s.)	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Remarque ! Remplissez le réservoir d'eau. Le voyant lumineux passe à une lumière constante quand l'eau atteint le niveau minimal.
Flashes (3 fois/s.)	Le produit a effectué 80 cycles et doit être détartré. Voir "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Conseils pour un bon café

- Nettoyez le produit à intervalles réguliers, voir "[6.1 Pour nettoyer le produit](#)" on page 40.
- Utilisez de l'eau fraîche et froide.
- Conservez le café moulu dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert l'emballage du café, fermez-le de façon hermétique et conservez-le dans un réfrigérateur pour en préserver la fraîcheur.
- Pour obtenir le meilleur arôme, utilisez des grains de café entiers et moulez-les finement juste avant de préparer le café.

- Ne réutilisez pas le café moulu. L'arôme s'en verrait atténué.
- Le café est meilleur immédiatement après avoir été passé. Ne le réchauffez pas.
- Nettoyez le produit si de l'huile apparaît à cause d'une extraction excessive. Les gouttelettes d'huile sur le café noir proviennent des huiles du café moulu. De l'huile apparaît plus souvent si vous utilisez du café fortement torréfié.

3.3 Ce qu'il faut faire après l'utilisation

! Attention ! Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Si l'eau reste longtemps dans le réservoir d'eau, une odeur inhabituelle ou des résidus blancs peuvent apparaître.

- Débranchez le produit du secteur.
- Retirez l'entonnoir et le filtre, et nettoyez-les. Voir "[6.1 Pour nettoyer le produit](#)" on page 40.
- Retournez le produit pour vider le réservoir de son eau. (Figure 3)

Remarque ! Assurez-vous que l'entonnoir et le filtre sont secs avant de les remettre dans le porte-entonnoir.

- Une fois le réservoir d'eau vide, remettez l'entonnoir et le filtre en place.

4 Transport

- Laissez le produit refroidir complètement avant de le transporter.

5 Stockage

Remarque ! Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide et que toutes les pièces sont sèches avant de ranger le produit.

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

6 Maintenance

! Attention ! Débranchez toujours la prise de l'alimentation électrique avant de nettoyer le produit.

! Attention ! Ne nettoyez pas le produit à l'aide de matières abrasives, de laine d'acier ou de nettoyeurs agressifs.

! Attention ! Ne plongez pas le produit dans l'eau.

6.1 Pour nettoyer le produit

- 1 Retirez l'entonnoir, le filtre et la carafe. Lavez-les à l'eau chaude et savonneuse après chaque utilisation.
- 2 Essuyez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon doux et humide pour enlever les taches.

Remarque ! Des gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler au-dessus de l'entonnoir et s'écouler sur la base pendant la préparation du café. Pour éviter les traces de gouttes, essuyez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation.

- 3 À l'aide d'un chiffon humide, essuyez délicatement la plaque chauffante.
- 4 Repositionnez tous les éléments et rangez le produit jusqu'à la prochaine utilisation.

6.1.1 Pour nettoyer le produit pour la première fois

Remarque ! Effectuez la procédure ci-dessous au moins 2 fois pour rincer le système du produit.

- 1 Suivez les instructions pour nettoyer le produit, voir "[6.1 Pour nettoyer le produit](#)" on page 40.
- 2 Remplissez le réservoir jusqu'au niveau maximal.
- 3 Placez l'entonnoir sur le porte-entonnoir et la carafe sur la plaque chauffante.
- 4 Allumez le produit et attendez que le réservoir soit vide.
- 5 Jetez l'eau contenue dans la carafe.

6.2 Pour détartrer le produit

Pour une utilisation correcte du produit, éliminez les dépôts minéraux à intervalles réguliers. La fréquence dépend de la qualité de l'eau et de la fréquence d'utilisation du produit.

Après 80 cycles, le voyant lumineux clignote rapidement (2 fois par seconde) pour indiquer que le produit doit être détartré. Le programme de détartrage peut être effectué plus souvent si le produit est utilisé fréquemment.

Remarque ! Pendant le programme de détartrage, le voyant lumineux clignote lentement (1 fois par seconde). Le tube chauffant fonctionne pendant 10 secondes et s'arrête pendant 20 secondes. Au bout de 15 minutes, le tube chauffant fait passer l'eau à pleine puissance. Une fois le programme de détartrage terminé, le voyant lumineux s'éteint.

- 1 Remplissez le réservoir d'eau et de détartrant jusqu'au niveau MAX.

Remarque ! Utilisez un rapport eau/détartrant de 4:1 ou reportez-vous aux instructions du mode d'emploi du détartrant pour connaître la quantité appropriée. Suivez le mode d'emploi du détartrant.

Remarque ! Si vous utilisez de l'acide citrique à la place du détartrant, il est recommandé d'utiliser environ 2 cuillères à café d'acide citrique pour 1 litre d'eau.

- 2 Appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes pour lancer le programme de détartrage.
- 3 Une fois le processus de détartrage terminé, jetez l'eau de la carafe et la solution restante du réservoir d'eau.
- 4 Arrêtez le produit et remplissez le réservoir d'eau propre.
- 5 Démarrez et faites fonctionner le produit avec de l'eau propre au moins 3 fois pour le rincer.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension	230 V
Puissance	1550 W
Volume	1,5 L
Taille du filtre	1x4
Longueur de cordon	0,75 cm
Dimensions (LxHxP)	35 x 35 x 17,5 cm
Poids	3,2 kg
Consommation électrique en mode veille*	0,21 W

*L'appareil passe automatiquement en mode veille après 39,58 min.

Inhoudsopgave

1	Inleiding	41
1.1	Het product	41
1.2	Beoogd gebruik.....	41
1.3	Symbolen	41
1.4	Productoverzicht	41
2	Veiligheid	42
2.1	Definities van veiligheid.....	42
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	42
3	Gebruik	43
3.1	Voordat u het product gebruikt.....	43
3.2	Het product gebruiken	43
3.3	Na gebruik	44
4	Vervoeren	44
5	Opbergen	44
6	Onderhoud	44
6.1	Het product schoonmaken	45
6.2	Het product ontkalken.....	45
7	Afvoeren	45
8	Technische gegevens	45

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een koffiezetapparaat met een glazen karaf van 1,5 liter, automatische uitschakeling na 40 minuten en een intelligente schoonmaakfunctie. Een herbruikbaar koffiefilter is inbegrepen.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is alleen voor huishoudelijk en gelijkwaardig gebruik, bijvoorbeeld:

- ruimten voor personeelskeukens in werkomgevingen,
- boerderijen,
- door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen,
- bed & breakfast-omgevingen.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Deksel waterreservoir
2. Deksel trechter
3. Filterhouder
4. Deksel karaf
5. Hendel
6. Karaf
7. Warmhoudplaat
8. AAN/UIT-schakelaar met lichtindicator
9. Waterreservoir

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik



Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Zorg ervoor dat deze personen het product niet zelfstandig bedienen:
 - Kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Personen die het product onvoldoende kennen.
 - Personen met een handicap.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het product niet zelfstandig schoonmaken of onderhouden.
- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.

- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Koppel de stekker los van de voeding voordat u het product schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.
- Het product moet vóór het eerste gebruik worden gereinigd. Zie "6.1.1 Het product voor de eerste keer schoonmaken" on page 45.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Stop het product en trek de kabel uit als het product in contact is geweest met water, niet goed werkt of beschadigd is.
- Een beschadigde voedingskabel of stekker moet worden vervangen door een erkend servicecentrum of door goedgekeurd personeel om een veilig gebruik te garanderen.

- Laat de voedingskabel of de stekker niet in water of een andere vloeistof vallen, er bestaat een risico op een elektrische schok. Raak het product, de voedingskabel of de stekker niet met natte handen aan.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Het product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact met een aardlekschakelaar met een maximale uitschakelstroom van 30 mA.
- Trek de voedingskabel vóór gebruik volledig uit. Zorg ervoor dat de voedingskabel niet in contact komt met de warmhoudplaat van het product en houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen.
- Leg de voedingskabel niet om hoeken, en vouw of wikkel het niet te strak wanneer het product niet in gebruik is.
- Gebruik geen verlengkabel tenzij dit nodig is: er bestaat brandgevaar. Als een verlengkabel wordt gebruikt, moet dit in goede staat zijn en van een goedgekeurd type zijn, met een minimale doorsnede van $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$.
- Sluit het product aan op een apart stroomcircuit.

3 Gebruik

3.1 Voordat u het product gebruikt

- Zet het product op een vlak en stabiel oppervlak.
- Maak het product vóór het eerste gebruik schoon. Zie "6.1.1 Het product voor de eerste keer schoonmaken" on page 45

3.2 Het product gebruiken



Waarschuwing. Vul het product niet boven het maximumniveau omdat tijdens gebruik heet water kan overlopen.



Waarschuwing. Raak geen hete oppervlakken aan en houd de karaf alleen vast aan het handvat. De warmhoudplaat en de karaf worden tijdens gebruik heet.



Voorzichtig! Het deksel van het waterreservoir moet tijdens gebruik gesloten zijn.

- Voorkom morsen op het netsnoer en de stekker.
- Laat geen lege karaf op de warmhoudplaat staan. De hitte kan barsten in de karaf veroorzaken.
- Zet de hete karaf niet op een koud oppervlak.
- Start het product niet zonder water in het reservoir.



Waarschuwing! Wees voorzichtig wanneer u het deksel van het waterreservoir en de trechter opent tijdens gebruik: hete stoom of water dat overkookt kan brandwonden veroorzaken.

Let op! De hoeveelheid gezette koffie is minder dan de hoeveelheid toegevoegd water, omdat het koffiedik water absorbeert.

Abbeelding 2

- 1 Sluit het product aan op een stroombron.
- 2 Doe de juiste hoeveelheid water in het waterreservoir (A).
- 3 Doe het koffiepoeder in het filter (B) en plaats het filter in de trechter (C).
- 4 Zet de karaf op de warmhoudplaat. Lijn het midden van het deksel van de karaf uit met het midden van de trechter.
- 5 Druk op de AAN/UIT-knop om het product te starten (D). Het lampje gaat branden. Zie "3.2.1 Informatie over lichtindicatoren" on page 44

Let op! U kunt de karaf tijdens gebruik op elk moment uitnemen. De trechter stopt de stroom automatisch.

Let op! Verwijder de karaf niet langer dan 30 seconden als het product nog werkt.

- 6** Verwijder de karaf als de koffie klaar is.

Let op! Als u de koffie niet meteen serveert, gaat het product automatisch in de warmhoudstand als de stroom ingeschakeld is. De warmhoudplaat houdt de koffie 40 minuten warm.

- 7** Stop het product.

3.2.1 Informatie over lichtindicatoren

Controlelampje	Indicatie
Constant licht	- Het product is begonnen met koffiezetten. - Het product staat in de warmhoudstand.
Geen licht	Het product is gestopt en in stand-bymodus gegaan.
Flitst (1 keer/sec)	Het ontkalkingsprogramma is bezig.
Flitst (2 keer/sec)	Er zit geen water in het reservoir. Let op! Vul het reservoir met water. Het indicatielampje gaat over op constant licht als het water het minimumniveau bereikt.
Flitst (3 keer/sec)	Het product heeft 80 cycli gedaan en moet worden ontkalkt. Zie "6.2 To descale the product" on page 5.

3.2.2 Tips voor lekkere koffie

- Reinig het product regelmatig: zie ["6.1 Het product schoonmaken"](#) on page 45.
- Gebruik vers, koud water.
- Bewaar het koffiepoeder op een koele, droge plek. Nadat u het pak koffie hebt geopend, moet u het goed afsluiten in de koelkast bewaren om de koffie vers te houden.
- Voor de beste koffiesmaak gebruikt u hele koffiebonen en maalt u ze vlak voor het zetten fijn.
- Gebruik koffiepoeder niet opnieuw. Hergebruik vermindert de smaak.

- Koffie smaakt het beste direct na het zetten: niet opnieuw opwarmen.
- Maak het product schoon als het vettig wordt door te veel trekken. Kleine oliedruppeltjes op zwarte koffie zijn afkomstig van oliën uit koffiepoeder. Vettigheid zal vaker te zien zijn als u zwaar gebrande koffie gebruikt.

3.3 Na gebruik

⚠ Voorzichtig! Verwijder na elk gebruik water uit het reservoir. Als water lange tijd in het waterreservoir blijft staan, kan dit een ongebruikelijke geur of witte resten veroorzaken.

- Koppel het product los van de voeding.
- Verwijder de trechter en het filter en maak ze schoon. Zie ["6.1 Het product schoonmaken"](#) on page 45.
- Draai het product ondersteboven om het water uit het waterreservoir te laten lopen. (Afbeelding 3)

Let op! Zorg ervoor dat de trechter en het filter droog zijn voordat u ze terugplaatst in de trechterhouder.

- Als het waterreservoir leeg is, plaatst u de trechter en het filter terug.

4 Vervoeren

- Laat het product volledig afkoelen voordat u het verplaatst.

5 Opbergen

Let op! Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is en dat alle onderdelen droog zijn voordat u het product opbergt.

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een schoon en droog gebied waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

6 Onderhoud

⚠ Waarschuwing. Koppel de stekker altijd los van de voeding voordat u het product schoonmaakt.

⚠ Voorzichtig! Reinig het product niet met schurende materialen, staalwol of agressieve schoonmaakmiddelen.

⚠ Waarschuwing. Laat het product niet weken in water.

6.1 Het product schoonmaken

- 1 Neem de trechter, het filter en de karaf uit. Was ze na elk gebruik in een heet sopje.
- 2 Veeg de buitenkant af met een zachte, vochtige doek om vlekken te verwijderen.

Let op! Waterdruppels kunnen zich boven de trechter verzamelen en tijdens het koffiezetten op de basis druppelen. Veeg het gebied na elk gebruik af met een schone, droge doek om druppelsporen te voorkomen.

- 3 Gebruik een vochtige doek om de warmhoudplaat voorzichtig schoon te vegen.
- 4 Zet alle onderdelen weer in elkaar en bewaar het product voor het volgende gebruik.

6.1.1 Het product voor de eerste keer schoonmaken

Let op! Voer de onderstaande procedure minstens twee keer uit om het systeem van het product door te spoelen.

- 1 Volg de instructies om het product te reinigen, zie "[6.1 Het product schoonmaken](#)" on page 45.
- 2 Vul het reservoir tot het maximumniveau.
- 3 Zet de trechter op de trechterhouder en de karaf op de warmhoudplaat.
- 4 Start het product en wacht tot het reservoir leeg is.
- 5 Gooi het water in de karaf weg.

6.2 Het product ontkalken

Voor een goede werking van het product moet afzetting van mineralen regelmatig worden verwijderd. De frequentie hangt af van de waterkwaliteit en hoe vaak het product wordt gebruikt.

Na 80 werkcycli knippert de indicator snel (2 keer per seconde) om aan te geven dat het product ontkalkt moet worden. Het ontkalkingsprogramma kan vaker worden uitgevoerd als het product vaak wordt gebruikt.

Let op! Tijdens het ontkalkingsprogramma knippert het indicatielampje langzaam (1 per seconde). De verwarmingsbuis werkt 10 seconden en stopt 20 seconden. Na 15 minuten verhit de verwarmingsbuis het water op volle kracht. Als het ontkalkingsprogramma is voltooid, gaat het lampje uit.

- 1 Vul het waterreservoir met water en ontkalker tot het niveau MAX.

Let op! Gebruik een water/ontkalker-verhouding van 4:1 of raadpleeg de informatie op de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel voor de juiste hoeveelheid. Volg de instructies voor het ontkalken.

Let op! Als u citroenzuur gebruikt in plaats van ontkalker, is het advies om ongeveer 2 theelepels citroenzuur per 1 liter water te gebruiken.

- 2 Houd de AAN/UIT-knop 3 seconden ingedrukt om het ontkalkingsprogramma te starten.
- 3 Als het ontkalkingsproces is voltooid, gooit u het water uit de karaf en de resterende oplossing uit het waterreservoir weg.
- 4 Stop het product en vul het waterreservoir met schoon water.
- 5 Start en gebruik het product minstens 3 keer met schoon water om het door te spoelen.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Spanning	230 V
Vermogen	1550 W
Volume	1,5 L
Filtergrootte	1x4
Snoerlengte	0,75 cm
Afmetingen (BxHxD)	35 x 35 x 17,5 cm
Gewicht	3,2 kg
Stroomverbruik in stand-bymodus*	0,21 W

*De periode waarna de apparatuur automatisch op stand-by gaat is 39,58 min.



www.jula.com